Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 87 (1969)

Heft: 127

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 01.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



Schweizerisches Handelsamtsblatt Feuille officielle suisse du commerce Foglio ufficiale svizzero di commercio

Parait tous les jours, les dimanches et jours de sête exceptés

NO 127

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. 9 (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister 9 [031] 61 26 40) – Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50. Ausland: jährlich Fr. 40.-. Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) – Annoncenregie: Publicitas AG – Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstr, 3, 3000 Berne, @ (031) 61 2000 (Office fèd, du registre du commerce @ [031] 61 2640) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste, Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace

No 127 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio

Hanueisregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Allgemeinverbindlicherklärung von geänderten Bestimmungen des GAV für die schweizerische Holzindustrie. - Extension du champ d'application des clauses modifiant la CCT de l'industrie du bois. - Conferimento del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il CCL per l'industria svizzera del legno.
Frankie Foods AG, Zug.
Intertank SA ora ITF Intertank Interfreight SA, Mendrisio.

Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe (Liste 21). – Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses (Liste 21). – Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose (Elenco 21).

Uganda: Einfuhrvorschriften. – Ouganda: Prescriptions d'importation, Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft (Mitteilung). – Ré-serves de crise de l'économie privée (communiqué). – Riserve di crisi dell'economia privata (communicato).

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausl (Liste Nr. 454),

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassver-träge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Auf-träge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schwei-zerischen Handelsamtblatt, Effin-gerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent par-venir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 5, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)
Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209)
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fälig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten,

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht cingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten könen gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükess nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner Die Inhaber von Dienstbarkeiten,

das Grundbuch dinglich wirksam sind. Sessleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen

chen.

Den Gläubigerversammlungen
können auch Mitschuldner und
Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produre, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'Office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garan-ties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indi-quant séparément le capital, les in-térêts et les frais, et dire également si le capital est dire également soncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'âncien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'in ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des éfets de nature réèlle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, il encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs, titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créan-ciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

(L.E.F. 231, 232; Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, II e III, 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti no garantiti da pegno (L.E.F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuare non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detenggono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterti a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di pena immobiliare sugli stabili del fallito onno tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di parte-

pegno immobiliare sugni all'ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di parte-cipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt, 8001 Zürich

Gemeinschuldnerin: Sunfona AG in Liquidation, Am Rank 3 (bei Dr. P. Hainard als gesetzlich bestelltem Liquidator), 8001 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1969.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchK.G.²)
Eingabefrist: bis 24. Juni 1969.

Kt. Zürich - Konkursamt Zürich (Altstadt), 8001 Zürich

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft zum Schutze der privaten Aktionäre der BLS in Liquidation, Bahnhofplatz 14, 8001 Zürich.
Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1969.
Erste Gläubigerversammlung: 13. Juni 1969, 14 Uhr, im Amtslokal (Zimmer 8) des Konkursamtes Zürich (Altstadt), Talstr. 25, Zürich 1. Eingabefrist: 4. Juli 1969.

Ct. de Berne - Office des faillites, 2740 Moutier

Faillie: Service du Gaz Moutier SA, Moutier. Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Moutier, feuillets

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano

Fallita: Belloni Arturo SA, Autotrasporti; Via Balestra 11, Lugano. Data di apertura del fallimento con decreto della pretura di Lugano-Città: 21 maggio 1969. Prima assemblea dei creditori: 12 giugno 1969, alle ore 15.00 presso l'Ufficio di esecuzione e fallimenti, Via Ciseri/Dufour, Lugano. Termine per l'insinuazione dei crediti: 4 luglio 1969.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Faillie: Fabrique Pasche Louis SA, fabrication et commerce de confiserie et de produits alimentaires et diététiques et toutes opérations mobilières et immobilières se rapportant à son objet principal, 69, rue des Vallendes Carabine.

Datum des Schlusses: 22. Mai 1969.

lières et immobilières se rapportant à son objet principal, 69, rue œs Vollandes, Genève.
Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Genève. Parcelle Nº 645, plan 17 d'une contenance totale de 493 m² avec bâtiment Nº D 268.
Date de l'ouverture de la faillite: 21 mars 1969.
Première assemblée des créanciers: vendredi 13 juin 1969, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, Taconnerie 7.
Délai pour les productions: 4 juillet 1969; pour l'indication des servinnes: 24 inin 1969.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

Failli: Schmid Jean-Louis, monteur en chauffage, 11, rue Baulacre à

Date de l'ouverture de la faillite: 16 mai 1969 (Art. 191 LPD). Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 2 juin 1969. Délai pour les productions: 24 juin 1969.

Sospensione della procedura (L.E.F. 230) Suspension de la liquidation

(L.P. 230) Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6600 Locarno

Fallito: Engeler Hans, ortofloricoltura, Muralto. Data dei decreti di apertura e di sospensione: 23 aprile 1969 e 28 maggio

1969.

La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo, se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni, anticipando franchi 2000.—, a garanzia delle spese. l'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto si rivelasse in-

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Pfranger Jacques, installation de chauffage et de ventilation, 27, rue des Gares (dp) et 50, rue de Montbrillant (app) à Genève, par ordonnance rendue le 18 avril 1969 par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 juin 1969 par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 juin 1969 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaire en Fr. 1200.—, la faillite sera clédurée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

(SchKG: 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentiée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich - Konkursamt, 8424 Embrach, im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung

Neuauflage des Kollokationsplane

Neuauftage des Kollokationsplanes

Im Konkurse über Flach-Santschi Walter, geb. 1928, Zimmermeister, von Pfungen, früher in 8424 Embrach, liegt der zufolge Erledigung von Kollokationsklagen und Anerkennung weiterer Forderungen abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Embrach zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des abgeänderten Planes sind innert zehn Tagen von dieser Bekanntmachung an gerechnet beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach, 8180 Bülach, mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt gilt.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel

Nachtrag zum Kollokationsplan

Gemeinschuldnerin: Aushub-Tiefbau AG, Durchführung von Aushub-Tiefbau- und Kanalisationsarbeiten sowie Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen, Falknerstrasse 4, in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen. (1194^2)

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1000 Lausanne

Failli: Merminod Eugène, transports, route de Chavannes 17, Lausanne. Date du dépôt: 4 juin 1969.

Délai pour intenter action en opposition: 14 juin 1969, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai,

Faillie: Service du Gaz Moutier SA, Moutier.

Propriétaire des immeubles suivants: Commune de Moutier, feuillets

Nº 822 et 2052.

Date de l'ouverture de la faillite: 14 mai 1969.

Première assemblée des créanciers: 13 juin 1969, à 14 h, à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.

Délai pour les productions: 4 juillet 1969; pour l'indication des servitudes 24 juin 1969.

NB: Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire doivent produife à nouveau, compte arrêté au 14 mai 1969. L'état de collocation des créanciers de la faillite de Matthey-Junod Guy, entreprise de transports par camions, 54, avenue des Grandes-Communes, à Onex, Genève, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera

considéré comme accepté.

Est également déposé, l'inventaire contenant la liste des biens déclarés de stricte nécessité et la liste des revendications. Les recours et demandes de cession de droits doivent être déposés dans le même délai de dix jours.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite (SchKG. 268)

(1195) Kt. Bern - Konkursamt, 3270 Aarberg

Kt. Schwyz - Konkursamt Höfe, 8832 Wollerau

Das Konkursverfahren gegen **Dobler-Kälin Klemenz**, Möbelhaus, Pfäffikon SZ ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Höfe, vom 30. Mai 1969 als geschlossen erklärt worden.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1920 Martigny

Failli: Rey Marcel de Marcel, entr., Saxon (ci-devant à Verbier).

(1196) Par décision du 21 mai 1969, le Juge-instructeur de Martigny a prononcé la clôture de la faillite.

Konkurssteigerungen (SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(L.P. 257-259)

Kt. Zürich - Konkursamt, Embrach

Konkursamtliche Liegenschaftensteigerun

(1190°)

Im Konkurse über Flach-Santschi Walter, geb. 1928, Zimmermeister, von Pfungen, früher in 8424 Embrach, gelangen Freitag, den 4. Juli 1969, 14.30 Uhr, im Restaurant «Linde», Embrach, auf öffentliche Steigerung: In der Gemeinde Embrach ZH

11. Ein Wohnhaus mit Büros und Zimmereiwerkstätten, Nr. 811 (Brandversicherung 1965: Fr. 455 000.—) mit ca. 30,4 Aren Grundfläche und Umgelände im Chraz; Parz. 223.2.1, GR Bl. 47.

2. Eine Abbundhalle mit Magazin, Nr. 812 (Brandversicherung 1965: Fr. 231 000.—) mit ca. 16,7 Aren Grundfläche und Umgelände im Chraz, Parz. Nr. 223.1, GR Bl. 48.

Vormerkung, Anmerkung: laut Grundregister.

Total Fr. 440 000.-

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von Fr. 10000.—, für jedes Objekt Fr. 5000.—, zu leisten.

Es wird auf den Bundesratsbeschluss vom 23. März 1961 bzw. 30. September 1965 hingewiesen, wonach Personen mit Wohnsitz oder Sitz im Ausland Grundstücke nur erwerben können, wenn sie die behördliche Bewilligung besitzen. Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen, die ab 23. Juni 1969 beim Konkursamt Embrach zur Einsicht aufgelegt werden.

8424 Embrach, 3, Juni 1969

Im Auftrag der ausseramtlichen Konkursverwaltung: Konkursamt Embrach

Ct. de Vaud - Office des faillites, 1820 Montreux

(1182)

Vente d'immeuble - Chalet

Mercredi 9 juillet 1969, à 15 heures, au Café du Montagnard, à Villars s/Chamby, l'office soussigné, agissant par délégation de l'office des faillites de Vevey, procédera à la vente aux enchères publiques, à tout prix, de l'immeuble appartenant à **Devaud Roger**, rue de la Madeleine 20, à Vevey, savoir:

Commune de Montreux, au lieu dit «La Côte à Tavel», habitation et pré-champ d'une superficie totale de 1615 m².

Estimation fiscale: Fr. 40 000.—

Assurance incendie: Fr. 35 000.— (indice de base)

Taxe de l'office: Fr. 100 000.—

Il s'agit d'un chalet de 5 pièces, situation magnifique, à l'altitude de 1100 m. (en Adversan s/le vallon de Villard).

L'état descriptif de l'immeuble, les conditions de vente et l'état des charges seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office, rue de la Paix 8, à Montreux, dès le 24 juin 1969. Le mobilier du chalet, estimé Fr. 1200.—, sera réalisé aux enchères sitôt après la vente de l'immeuble.

1820 Montreux, le 27 mai 1969

Office de faillites de Montreux: P. Marguet, préposé

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG, 138, 142; VZG, vom 23, April 1920, Art. 29) (SchKG. 138, 142; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29)
Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung sehon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf Welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Schaffhausen - Betreibungsamt Schaffhausen

(1201°)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung
Schuldner: Kohler Jakob, Restaurant Räblus, Trasadingen SH.
Dritteigentümer: Meili Walter, ehemals Thürnen BL, jetzt unbekannten
Aufenthaltes.
Liegenschaft und Zugehör: Wirtschaft zum Sternen in Buchberg SH:
GZ Nr. 194.1 ca. 5 a 60 m² Hausplatz, Hofraum und Garten «im
Dorf» mit Wohnhaus, Wirtschaft und Oekonomiegebäude BK Nr. 33
(versichert 1963/66 zu Fr. 346 100.—) sowie GZ Nr. 194.2 ca. 7 a 10 m²
Garten und Parkplatz «vorderer Hügler».
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 230 000.—
Die Verwertung wird verlangt infolge: Betreibung des Pfandgläubigers
im 1. und 2. Rang.
Steigerungstag: Donnerstag, 17. Juli 1969, 15 Uhr.
Steigerungslokal: Restaurant Sternen, Buchberg SH.
Eingabefrist: bis 24. Juni 1969.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf
dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung
an.

8200 Schaffhausen, den 2. Juni 1969 Betreibungsamt Schaffhausen

Prorogation du sursis concordataire

(L.P. 295, al. 4)

Ct. de Genève - Arrondissement de Genève

Par jugement du 27 mai 1969, le Tribunal de première instance a prolongé de deux mois le sursis concordataire accordé en date du 3 mars 1969 à Materco SA, vente de marchandises et matériaux de construction et accessoires, toutes opérations immobilières, 60, rue de Vermont à Genève.

L'assemblée des créanciers qui devait avoir lieu le mardi 10 juin 1969, est reportée au mardi 12 août 1969, à 10 heures, salle des Assemblées de faillites, 7, Place de la Taconnerie à Genève.

1200 Genève, le 29 mai 1969

Le commissaire au sursis: Lucien Mouchet

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG, 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L.P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Ein-wendungen gegen den Nachlass-vertrag in der Verhandlung an-bringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Solothurn - Richteramt Olten-Gösgen, Olten

Die Verhandlung vor Amtsgericht Olten-Gösgen über die Bestätigung des von der Müller Hugo Dr., AG, Handels- und Industrievertretungen, Unterführungsstrasse 51, Olten, v. d. Dr. Jürg Schnegelsberg, Advokat, Elisabethenstrasse 2/Steinenberg, 4000 Basel, unterbreiteten Nachlassvertrages ist angesetzt auf Mittwoch, 25. Juni 1969, vormittags 11.30 Uhr, in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock.

4600 Olten, 2. Juni 1969

Der Amtsgerichtsschreiber von Olten-Gösgen: Peier

Kt. Graubünden - Kreisamt Thusis

Der Kreisgerichtsausschuss Thusis als Nachlassbehörde wird in der am 29. Januar 1969 bewilligten Nachlassstundung der Firma Wiedmer Walter, Transporte, Thusis, am Mittwoch, 18. Juni 1969, 14.15 Uhr im Rathaus Thusis die Verhandlung über die Genehmigung des den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrages durchführen.

7430 Thusis, 4. Juni 1969

Für die Nachlassbehörde des Kreises Thusis: Martin Camenisch, Präsident

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 12 juin 1969, à 10 h 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homogation du concordat présenté à ses créanciers par Grossenbacher E. SA, fabrication de bois mouluré, chemin de la Zinguerie 13, à Cris-

sier.
Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 23 mai 1969

Le président : P. R. Gilliéron

(1204)

(1184)

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du jeudi 12 juin 1969, à 10 h 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Winz Jean, entreprise de terrassements, rue de l'Industrie 16, à Renens. Les créanciers qui entendent s'opposer à l'homologation doivent se présenter à l'audience ou se déterminer par écrit.

1000 Lausanne, le 23 mai 1969 Le président: P. R. Gilliéron

Homologation du concordat par abandon d'actif (L.P. 316 d)

Ct. de Genève - Tribunal du première instance, Genève

Par jugement du mardi 13 mai 1969, le Tribunal a homologué le

Par jugement du mardi 13 mai 1969, le Tribunal a homologué le concordat par abandon d'actif présenté par la SA Admes, fabrication, vente d'horlogerie et d'article de branches accessoires, ayant son siège rue Marziano, 37, Acacias, Genève, à ses créanciers. Il a été désigné en qualité de liquidateur M. Lucien Mouchet, préposé de l'Office des faillites de Genève, place de la Taconnerie 7, Genève et ce, sous le contrôle de la commission des créanciers composée de MM. Pierre Augsburger, Information Horlogère Suisse, avenue Léopold-Robert, 42, La Chaux-de-Fonds, Tony Bugnon, UBAH., avenue Léopold-Robert, La Chaux-de-Fonds, Bruno Mettler, SA des Montres Rolex, rue François-Dussaud, Genève, et Erwin Meyer, Crédit Suisse, place Bel-Air, Genève.

1200 Genève, le 28 mai 1969

P. Guillot, commis-greffier

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Schwyz - Konkursamt March, Lachen (1205)

Konkursamtliche Liegenschaftssteigerung

Im Liquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG über die Bacchns AG. Zürich 4, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Zürich-Aussersihl Montag, den 14. Juli 1969, Nachmittag 15 Uhr im Gasthaus zur «Metze in Lachen, nachstehend bezeichnete Liegenschaft an öffentliche

Versteigerung

Grundbuch Lachen Nr. 38, Plan 1:
Wohn- und Gasthaus zur «Metzg» mit Laden, Oekonomiegebäude,
Waschküche mit 660 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum mit Zugehör
laut Verzeichnis, an der Marktstrasse.
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten
laut Grundbuch und rechtskräftigem Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schatzung:

der Liegenschaft der Zugehör Fr. 350 000.-Fr. 359 880.—

Durchführung der Steigerung mit und ohne Zugehör durch Doppel-ausruf gemäss den Bestimmungen von Art. 57 VZG.
Der Ersteigerer hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag Fr. 20 000.— als Anzahlung å Konto des Steigerungspreises zu leisten. Die Steigerungbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 9. Juni 1969 auf dem Bureau des Betreibungsamtes Lachen zur Einsicht

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Zwecks Besichtigung der Liegenschaft vor der Steigerung wende man sich ebenfalls an das Betreibungsamt Lachen.

8853 Lachen, den 2. Juni 1969

Konkursamt March

Kt. Solothurn - Richteramt Olten-Gösgen, Olten

Verhandlung über die Bewilligung einer Nachlassstundung

Den Gläubigern des Jent Robert, Transportgeschäft, Däniken, wird hiermit zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bewilligung der Nachlassstundung vor Amtsgericht Olten-Gösgen in Olten, Amthaus, Römerstrasse 2, 1. Stock, Freitag, den 20. Juni 1969, vormittags 9 Uhr stattfindet.

4600 Olten, 2. Juni 1969

Der Amtsgerichtsschreiber von Olten-Gösgen: Peier

Ct. Ticino - Circondario di Leventina

Rinvio adunanza dei creditori

Richiamata la publicazione sul FUSC Nº 105 del 7 maggio 1969 riguardante la concessione di moratoria concordataria al Vitali Bruno fu Luigi, Bodio, comunico che l'adunanza dei creditori è rimandata all'8 agosto 1969. Essa avrà luogo alle ore 15.00 nell'aula delle udienze civili della pretura di Leventina in Faido.

6760 Faido, 29 maggio 1969

Il commissario del concordato: lic. rer. oec. Alfredo Tosi

Ct. de Vaud - Tribunal du district, Lausanne

Faillite sans poursuite préalable

Le président du Tribunal du district de Lausanne statuera en son audience du jeudi 12 juin 1969, à 10 h 30, au Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, sur la requête de faillite sans poursuite préalable contre le Comptoir central des pneumatiques, rue St-Martin 9, à Lausanne.

Les créanciers inièressés peuvent se présenter à cette audience pour y fournir leurs observations éventuelles.

1000 Lausanne, le 29 mai 1069

Le président: P. R. Gilliéron Le greffier: J. P. Tzaud, a.h.

Handelsregister - Registre du commerce Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Basel-Stadt, Schaffhausen, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud.

Zürich - Zurich - Zurige

S. Mai 1969.

Distancia Reisen GmbH, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 2. April 1969 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Organisation von Reisen im In- und Ausland. Stammkapital Fr. 20 000. Gesellschafter sind Hans Rodel, von Fahrwangen, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Eugen Rodel, von Fahrwangen, in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Publikationsorgan: SHAB. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift Max Hans Lehmann, von Affeltrangen TG, in Zürich. Geschäftsdomizil: Wehntalerstrasse 29 in Zürich 6.

mizii: Wehntalerstrasse 27 in 24164 v. 23. Mai 1969. Reisen.
Traveller Zürich AG, in Zürich 11 (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 849), Betrieb eines Reisebüros usw. Die Generalversammlung vom 30. April 1969 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 1000 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 150 000 auf Franken 250 000 erhöht worden; zerlegt in 2500 Inhaberaktien zu Fr. 100 and im woll liberiert.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Clttà

19. Mai 1969.

Kohlenunion Geldner AG (Union de Combustibles Geldner SA)
(Unione Combustibili Geldner SA), in Basel (SHAB Nr. 292 vom
13. 12.1967, S. 4.097). Die Prokuren des Dr. Theodor Amschwand
und des Josef Stadelmann sind erloschen.

19. Mai 1969. Beteiligungen usw.

Intal Holding AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 27.12. 1968, S. 2795). Sidney William Steensma ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: John E. Rischitelli, Bürger der USA, in Sturbridge (Mass. USA). Er zeichnet zu zweien. net zu zweien.

19. Mai 1969. Gipserarbeiten.

Canonica & Lotti, Frenkendorf, Zweigniederlassung Basel, in Basel, Gipsergeschäft (SHAB Nr. 256 vom 1.11. 1966, S. 3436) Kollektivgesellschaft mit Hauptsitz in Frenkendorf. Prokura wurde erteilt an Erminio Cassani, italienischer Staatsangehöriger, in Basel, und Marc-André Schmidlin, von Aesch BL, in Arlesheim. Sie zeichnen zu zweien.

19. Mai 1969. Badezimmereinrichtungen. «Blue Fish Bade-Shop», H.R. Handschin, in Basel. Inhaber die-ser Einzelfirma ist Hans-Ruedi Handschin-Masmünster, von Gel-Lincontrina ist Hans-Ruedi Handschin-Masmünster, von Gel-terkinden, in Basel, Handel mit Badezimmerartikeln. Allschwiler-strasse 34.

strasse 34.

20. Mai 1969. Schiffahrt usw.

Ernst Reimann AG, in Basel, Betrieb von Schiffahrt usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9, 1966, S. 2880). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident, Edwin Gebhard, ausgeschieden. Seine Unterschrift, auch als Geschäftsführer, ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Wilhelm Hollinger, von und in Basel, als Präsident; Walter Brügger, von Basel, in Arlesheim, und Josef Justus Schlegel, von Flums, in Seltisberg, dieser-zugleich als Geschäftsführer. Sie zeichnen zu zweien. Rudolf Reimann, Mitglied des Verwaltungsrates und Geschäftsführer, zeichnet nun zu zweien. Unterschrift zu zweien ist erteilt an Ernst Reimann, Mitglied des Verwaltungsrates. Die Prokuristen Karl Wild und Guido Gisin zeichnen weiterhin zu zweien, jedoch nicht mehr unter sich.

20. Mai 1969.

20. Mai 1969.

20. Mai 1969. Lili, Interessen-Gemeinschaft von Weisswaren-Geschäften, in Basel, Verein (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1952, S. 105). In der Generalversammlung vom 2. September 1968 und durch Zirkulationsbeschluss vom 21. Oktober 1968 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Die Unterschriften von Willy Howald und Hermann Hattemer sind erloschen Einzelunterschrift ist erteilt an die Vorstandsmitglieder Karl Zehnder, von und in Zug, und Hektor Räber, von Madiswil, in Bern.

20. Mai 1969.

Wohngenossenschaft Spitzacker, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1962, S. 2685). In der Generalversammlung vom 28. November 1968 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. 20. Mai 1969.

20. Mai 1969.

A bis Z Reinigung, Rappo, in Basel (SHAB Nr. 239 vom 12. 10. 1967, S. 3388). Die Einzelfirma ist infolge Uebergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «A bis Z Reinigung Rappo & Stutz», in Basel, erloschen.

& Stutz., in Basel, erloschen.

20. Mai 1969.

A bis Z Reinigung Rappo & Stutz, in Basel. Ernest Rappo, von Bösingen und Schmitten FR, in Basel, in Gütertrennung mit Erika geb. Brodmann, und Rolf Felix Stutz-Losenegger, von Kriens, in Basel, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1969 begann. Die Gesellschaft hat Aktiven und Passiven der Einzelfirma -A bis Z Reinigung, Rappo., in Basel übernommen. Die Gesellschafter zeichnen zu zweien. Glas- und Gebäude-Reinigung, Bodenpflege. Wartenbergstrasse 1.

20. Mai 1969. Feste und flüssige Brennstoffe.

Arbeitshütte Schibig & Natterer Inhaber W. Natterer, in Basel,
Handel mit festen und flüssigen Brennstoffen (SHAB Nr. 33 vom
9.2. 1967, S. 496). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers
erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «Arbeitshütte Schibig & Natterer Inhaber B. Natterer», in Basel.

20. Mai 1969. Arbeitshütte Schibig & Natterer Inhaber B. Natterer, in Basel. Arbeitadus State and State

20. Mai 1969. Agentur- und Lizenzverträge usw.

Mederation Limited, in Basel. Agentur- und Lizenzverträge usw.

Mederation Limited, in Basel. Agentur- und Lizenzverträge usw.

(SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1967, S. 3822). Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Eugen Merki ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Eduard Wackernagel ist nun einziger Verwaltungsrat und führt nun Einzelunterschrift. Neues Domizil: Bäumleingase 18 (bei Dr. E. Wackernagel).

se 18 (bet Dr. E. Wackernage).

20. Mai 1969.
Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Anonyme Fiduciaire Suisse) (Società Anonima Fiduciaira Svizzera), in B as el, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1969, S. 79). In der Generalversammlung vom 14. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma in englischer Sprache lautet nun: Swiss Auditing and Fiduciary Company.

20. Mai 1969. Automaten aller Art, Backofen. Stettler, in Base I. Inhaber: Otto Stettler-Vannoni, von Bolligen, in Basel. Betrieb von Spiel- und Musik-Automaten; Verkauf von Microwellen-Backofen. Mittlere Strasse 80.

21. Mai 1969. U. Sauter, Goldschmied Aktieugesellschaft, in Basel (SHAB Num-mer 166 vom 21. 7. 1964, S. 2244). Die Prokura des Hermann Vogel ist erloschen.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969.

Bau- & Wohngeuossenschaft Singerhof, in Basel (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1958, S. 2828). Aus der Verwaltung sind der Präsident, Fritz Senn, sowie Kurt Hädener und Ernst Neuner ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. In die Verwaltung wurden gewählt: Dr. Roger Baumann, als Präsident, und Peter Pardey, als Kassier und Sekretär, beide von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien, Nassier und Sekretär, beide von und in Basel. Sie Fedrey, als Otto Jaeggi ist nicht mehr Kassier, zeichnet jedoch als Mitglied der Verwaltung weiterhin zu zweien. Das Mitglied der Verwaltung Eugen Schnutrenberger wohnt in Brugg AG. Neues Domizil: Elisabethenstrasse 15 (bei Dr. R. Baumann).

21. Mai 1066

21. Mai 1969.

Tarag Tankrevisions AG, in Basel (SHAB Nr. 190 vom 16.8. 1967, S. 2748). In der Generalversammlung vom 16. Mai 1969 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 150 000 wurde durch Ausgabe von 100 Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Franken 250 000, eingeteilt in 250 voll einbezahlte Namenaktien zu Franken 1000. Aus dem Verwaltungsrat ist Josef Stadelmann infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Präsident und Delegierte, Hermann Kobi, ist nun einziger Verwaltungsrat. Er führt weiterhin Einzelunterschrift. Zum Vizedirektor wurde ernannt der Prokurist Karl Frech, nun in Birsfelden. Er zeichnet zu zweien. Seine Prokura ist erloschen. Prokura zu zweien ist erteilt an Bruno Kobi, von Basel und Münchenbuchsee, in Birsfelden. 21. Mai 1969.

21. Mai 1969.

Liga Einkaufs- und Rabattvereinigung, in Basel, Genossenschaft (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1969, S. 147). In der Generalversammlung vom 19. März 1969 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Aus der Verwaltung sind der Präsident, Albin Zwahlen, und der Aktuar, Walter Held, ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das Mitglied der Verwaltung Paul Ulmann, von Trub, in Basel und zum Aktuar das Mitglied Adolf Selm, von Emmetten in Basel Sie zeichnen zu weien. Emmetten, in Basel, Sie zeichnen zu zweien.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969.

PWWK-Bau AG, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 22. April 1969 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb, Verkauf, Bau und Verwaltung von Liegenschaften und von Vermögenswerten. Die Gesellschaft beabsichtigt die käufliche Uebernahme eines Hälfte-Miteigentumsanteils an der Liegenschaft Parzelle 1027 des Grundbuches Arlesheim, haltend 1 ha 14 a 93 m², Terrain, zum Preise von Fr. 965 412. Grundkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Verwaltungsrat: 5 Mitglieder. Dr. Lukas Burckhardt, von und in Basel, ist Präsident; Dr. Edmund Wyss, von und in Basel, ist Wilhelm Haitz, von Basel, in Riehen; Dr. Hansruedi Schmid, von und in Basel, und Marcel Sutter, von Basel, in Birsfelden, Mitglieder. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Fischmarkt 10 (bei der Finanzverwaltung Basel-Stadt).

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

20. Mai 1969. Immobilien, Vertretungen, Finanzgeschäfte.

Rheiufall-Blick AG, in Neuhausen am Rheinfall. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb des Grundstückes GB Neuhausen am Rheinfall Nr. 722 mit 23.88 a von Herm: Harts Münger; zu Fr. 1075 000, die Ueberbauung dieser Parzelle; die Verwaltung und allenfalls den Verkauf des überbauten Grundstückes. Die Gesellschäft bezweckt allgemein den Erwerb, die Erstellung, die Vermittlung, die Verwaltung und Belastung von Liegenschaften, die Uebermahme von Vertretungen aller Art, die Beteiligung an Unternehmen und die Durchführung von Finanzgeschäften. Grundkapital: Fr. 600 000, eingeteilt in 600 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: SHAB oder eingeschriebener Brief. Dem aus einem oder mehreren Mitgliedern bestehenden Verwaltungstat gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien: Dr. Julius Binder, von Baldingen, in Baden, Präsident; Hans Münger, von Wohlen BE, in Siblingen, Vizepräsident, und Jules Jäger, von Mellikon, in Rümikon AG, Geschäftsdomizil: Rheinfallsträsse 9.

20. Mai 1969. Kolonialwaren.

Rheintalistrasse 9.

20. Mai 1969. Kolonialwaren.

Hauser & Co., in Schaffhausen, Agentur in Zucker, Kaffee,
Reis. Dörr- und Hülsenfrüchten (SHAB Nr. 192 vom 18.8.1966,
S. 2639), Kommanditgesellschaft. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Hermann Hauser ist infolge Todes ausgeschieden. Die bisherige Kommanditärin Lucie Hauser-Waldvogel ist nun unbeschränkt haftende Gesellschafterin; ihre Kommandite von Franken

5000 wird gelöscht. Sie führt weiter Einzelunterschrift. Als Kom
folgen in der State von Bergeleit und Franken

1000 wird gelöscht. Sie führt weiter Einzelunterschrift. schrift erteilt.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

16 Mai 1969.

16. Mai 1969.

Garage Klaiber AG, in St. Gallen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer Garage mit Reparatur- und Servicewerkstätte sowie Tankstelle und Handel mit Motorfahrzeugen und Zubehör. Im Zusammenhang mit dem Gesellschaftszwecke kann sie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern und sich an andern Unternehmen beteiligen. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 60 000. eingeteilt in 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft beabsichtigt, nach erfolgter Gründung gemäss noch zu erstellender Uebernahmebilanz Aktiven und Passiven der Einzelfirma F. Klaiber, in St. Gallen sowie Vermögenswerte aus dem Privatnachlass des verstorbenen Einzelfirmanhabers, alles in ausgegichener Höhe, ohne Zahlung eines Uebernahmepreises zu übernehmen. Einadungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst Kappeler, von Zürich, in Rorschach; dieser zugleich als Präsident; Beda Aepli, von Niederhelfenschwil, in St. Gallen, und Willi Hörler, von Speicher, in Herisau; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Sternackerstrase 1.

12. Mai 1969.

12. Mai 1969.

Schmelzwerk Spoerry AG (Fouderie Spoerry SA) (Spoerry's Smelting Works Ltd.), in Flums. Uebernahme und Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Schmelzwerk Spoerry», in Flums, betriebenen Anlagen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11.1.1967, S. 114). An der Generalversammlung vom 9. Mai 1969 wurde das Aktienkapital der Gesellschaft von Fr. 1 200 000 auf Fr. 1 500 000 erhöht, durch Ausgabe von 60 neuen Namenaktien zu Fr. 5000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegenüber der Gesellschaft voll liberiert sind. Voll liberiertes Grundkapital: Fr. 1 500 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 3000. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jens Christian Norgaard, von Dänemark, in Roskilde, Dänemark. Er führt keine Unterschrift.

19. Mai 1969.

Pamaredo Holding S.A., bisher in Sorengo TI (SHAB Nr. 109 vom 14. 5. 1959, S. 1368). An der Generalversammlung vom 21. April 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Interinvest Handels- & Finanzholding AG. Sitz der Gesellschaft ist Interinvest Handels- & Finanzholding AG. Sitz der Gesellschaft ist nun B u c h s SG. Zweck: Beteiligung an andern Unternehmen sowie im allgemeinen die Verwirklichung von Finanzierungen und alle kommerziellen, finanziellen und treuhänderischen Operationen, alles in Form einer Holdinggesellschaft. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief, sofern sämtliche Adressen bekannt, andernfalls wie die Bekanntmachungen im SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Das einzige Mitglied Giuliano Santini ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt: Rudolf Maurer, von Schaffhausen, in Zürich; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Sternhaus B.

19. Mai 1969.

Corset-Schärer AG., Zweigniederlassung in St. Ga le n, Detailgeschäft der Corset- und Wäschebranche usw. (SHAB Nr. 184 vom 9. 8. 1961, S. 2329), mit Hauptsitz in Meggen. An der Generalversammlung vom 17. April 1969 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Andra SA.

andert. Die Firma lautet nun: Andra SA.

19. Mai 1969.

Toggenburgische Alpengenossenschaft Engelschwand, in Wattwil (SHAB Nr. 169 vom 22.7. 1960, S. 2180). Hermann Kessler, Kassier, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden in den Vorstand als Kassier gewählt Otto Beerli, von Hörhausen-Gündelhart, in Mosnang, und Beda Senn, von und in Mosnang. Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit Aktuar oder Kassier.

19. Mai 1969.

Fahrschule Wagner & Beck Buchs SG, in Buchs, Führung und Betrieb einer Fahrschule im Kanton St. Gallen, sowie im Fürstentum Liechtenstein (SHAB Nr. 148 vom 28. 6. 1966, S. 2088). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung und beendigter Liquidation

erloschen.

19. Mai 1969. Oelfeuerungen, sanitäre Anlagen.

Ing. E. Oehri & Co., in Buchs. Erstellung von Heizungen. Oelfeuerungen und sanitären Anlagen. Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 105 vom 8.5. 1967, S. 1555). Die Gesellschaft hat sich durch Ausscheiden des Kommanditärs Paul Marxer per 31. Dezember 1968 aufgelöst und die Firma ist demzufolge erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen unbeschränkt haftenden Gesellschafter Emil Oehri, von Liechtenstein, in Eschen FL, im Sinne von Art. 579 OR als Einzelfirma weitergeführt. Die Firma lautet nun: Ing. E. Oehri.

19. Mai 1969. Restaurant. Frau M. Vogel, in St. Galle n. Inhaberin: Maria Vogel, von Hergiswil, in St. Gallen. Betrieb des Restaurants «Krug». Metzgegasse Nr. 28.

19. Mai 1969. Milch, Lebensmittel.

19. Mai 1969. Milch, Lebensmittel. R. Huber-Künzli, in St. G allen. Inhaber: Robert Huber-Künzli, von Root, in St. Gallen. Handel mit Milch, Milchprodukten und Lebensmitteln. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ursula Huber-Künzli, von Root, in St. Gallen. Speicherstrasse 152. Weitere Verkaufsstelle: Metzgergasse 14.

19. Mai 1969. Rest. Wiesenthal, Katharina Krüse, in Räfis, Gemeinde Buchs, Restaurant Wiesenthal (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1952, S. 660). Die-se Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

19. Mai 1969.

Willi Weder Prazisionsmechanik, in Balgach SG. Fabrikation von und Handel mit Werkzugen, optisch-feinmechanischen Instrumenten und Apparaten (SHAB Nr. 55 vom 8.3. 1965, S. 721). Diese Firma ist infolge Gründung einer Aktiengesellschaft erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgefirma «Weba AG Balgach», in Balgach.

Neh und Fassiven gehen über an die Nachfolgeriffma «Weba AG Balgach», in Balgach.

19. Mai 1969. Werkzeuge, feinmechanische Apparate, usw. Weba AG Balgach, in Ba Ig ac h SG. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, Zweck: Fabrikation und Vertrieb von Werkzeugen und feinmechanischen Apparaten und Instrumenten aller Art. Sie kann auch Grundstücke und Liegenschaften erwerben und veraussern. Voll liberiertes Aktienkapital: Fr. 300 000, eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Sacheinlagen voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Mai 1969 und Uebernahmebilanz per 1. Januar 1969 von der Einzelfirma «Willi Weder, Präzisionsmechanik», in Balgach, sämtliche Aktiven im Betrage von Fr. 7300 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Einlaungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Willi Weder, von und in Balgach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gertrud Weder, von und in Balgach. Geschäftsdomizil: im Bild.

21. Mai 1969.

von und in Balgach. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gertrud Weder, von und in Balgach. Geschäftsdomizil: im Bild.

21. Mai 1969.

Schweizer Annouceu A.-G. «ASSA» Allgemeine Schweizerische Annonceu-Expedition (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Générale de Publicité) (Anunci Svizzeri S.A. «ASSA» Société Générale de Publicité) (Anunci Svizzeri S.A. «ASSA» Société Générale de Publicité) (Gymunci Svizzeri S.A. «ASSA» Société Générale Geurale Advertising Organization), Z we eig ni ed er la ss un g in St. Gallen (SHAB Nr. 55 vom 6. 3. 1968, S. 487), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Firma lautet nun: Schweizer Aunoncen A.G. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Annonces Suisses S.A. «ASSA» Société Suisse de Publicité) (Swiss Advertisements Ltd. «ASSA» Swiss Advertising Organization). Zweck ist nun: Förderung der kommerziellen Werbung durch das Inserta als Werbemittel, insbesondere durch den Betrieb des Annoncengeschäftes in der ganzen Schweiz. Die Gesellschaft kann sich auch an anderen Dienstleistungsbetrieben dieser oder ähnlicher Art beteiligen oder solche auf eigene Rechnung betreiben. Ferner kann sie sich an der Herausgabe von Publikationen aller Art beteiligen oder solche Verlagsgeschäfte auf eigene Rechnung betreiben. Die Unterschrift von Hans C. Klauser, Verwaltungsratsmitglied und Direktor, sonden Generaldirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien wurde zum Delegierten ernannt; er ist nicht mehr Direktor, sonden Generaldirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien her bisherige Vizedirektor Anton Oetiker ist nun Direktor; er zeichnet wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien nur Der bisherige Vizedirektor Anton Oetiker ist nun Direktor; er zeichnet wie bisher mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Armin Meyer, von Zütchen und Alain Robert Jaquet, bisher stellvertretende Direktoren, wurden zu Direktoren ernannt; sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien ber bisherige Vizedirektor Anton Oetiker

21. Mai 1969.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Gallen, Flawil und Au (SHAB Nr. 63 vom 17. 3. 1969, S. 588) und Rorschach, Rapperswil, Wil und Liechtensteig (SHAB Nr. 247 vom 21. 10. 1968, S. 2268), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich, Guido Hanselmann, nun in Mei-

len, ist nicht mehr stellvertretender Generaldirektor, sondern Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Mai 1969.

21. Mai 1990: Rechen-Center Rapperswil Aktiengesellschaft, in Rapperswil (SHAB Nr. 199 vom 26. 8. 1968, S. 1849). Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Sascha Vreecr, österreichischer Staatsangehöriger, in Tann-Rüti, Gemeinde Dürnten.

21. Mai 1969.
Schwimmbad Rotmouten, in St. Gallen (SHAB Nr. 205 vom 3, 9, 1963, S. 2532). Genossenschaft. Hugo Brandenberger, Präsident und Werner Suter, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden und Werner Suter, Kassier, sind aus dem Vorstand ausgeschieden von der State von de dent und Werner Suler, Kassier, sind aus dem Volstauft ausgeschneden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Andrea Lendi ist nicht mehr
Aktuar, bleibt aber weiterhin Mitglied (ohne Unterschrift). Neu
wurden in den Vorstand gewählt Willi Kühne, von Vasön, in St.
Gallen, Präsident; Siegfried Hoffmann, von Aarau, in St. Gallen,
Aktuar; Willi Frehner, von Urnäsch, in St. Gallen, Kassier. Der
Präsident zeichnet zusammen mit dem Aktuar oder Kassier. Domizil: General-Guisanstrasse 51, beim Präsidenten.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969. Molkereigenossenschaft Jona-Rapperswil, in Jona (SHAB Nr. 98 vom 29. 4. 1969, S. 961). Zum Verwalter ausser Vorstand wurde ernannt Urs Ammann, von Küssnacht a. R., in Rapperswil. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv zu zweien mit dem Kassier, Aktuar oder Verwalter.

sier, Aktuar oder Verwalter.

21. Mai 1969.

Darlehenskasse Wittenbach, in Wittenbach. Genossenschaft (SHAB Nr. 96 vom 27. 4. 1965, S. 1307). Adolf Ziegler, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Eugen Angehrn, von Muolen, in Wittenbach, ist nicht mehr Aktuar bleibt aber weiterhin Mitglied des Vorstandes. Das bisherige Vorstandsmitglied Jean Müller, von Zihlschlacht, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, wurde zum Aktuar ernannt. Neu wurde in den Vorstand gewählt Albert Janser, von Tuggen, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach. Präsident. Präsident, Vizepräsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse.

21. Mai 1969. Biochemische Produkte.

21. Mai 1969. Biochemische Produkte.

Hans Schoeb, in Gossau, Handel mit biochemischen Produkten usw. (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1968. S. 2091). Die Firma wird nifolge Sitzverlegung nach Uttwil TG (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1033) von Amtes wegen im Handelsregister des Kantons St. Gallen gelöscht.

21. Mai 1969

Hotel Sonne W. Schüepp, in Wildhaus, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 261 vom 7. 11. 1967, S. 3679). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen

21. Mai 1969. Sanitäre Anlagen; Spenglerei. Siegfried Käufeler, in Wil, Sanitäre Anlagen und Spenglerei (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1957, S. 62). Einzelprokura wurde erteilt an Béatrice Roos, von Kaltbrunn, in Bronschhofen.

21. Mai 1969. Maschinen, Apparate. Walter Mattle, in Oberriet. Inhaber: Walter Mattle, von Oberriet. in Oberriet. Einzelunterschrift wurde erteilt an Josy Mattle-Loher, von und in Oberriet. Maschinen- und Apparatebau. Eichen-

21. Mai 1969. Spenglerei, Sanitäre Installationen.

Antou Eichmüller, in Altstätten. Inhaber: Anton Eichmüller, von und in Altstätten. Spenglerei und sanitäre Installationen. Uebernahme von Aktiven und Passiven der im Handelsregisten richt eingetragenen Gesellschaft Carl Eichmüller & Sohn, in Altstätten. Markt-

21. Mai 1969

21. Mai 1969.

Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, in Uznach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1968. S. 1009). Ferdinand Fürer ist aus dem Verwaltungsrat und der Geschäftskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Verwaltungsratsmitglied Gustav Streuli wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er bleibt Mitglied der Geschäftskommission und führt weiterbin Kollektivunterschnift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied August Schneider, von Jona, in Rapperswil, wurde in die Geschäftskommission gewählt; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Otto Keller, von und in Schmerikon; Dr. Otto Hahn, von Reichenburg, in Siebnen, und Eduard Häny, von Kirchberg SG, in Rapperswil, alle ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Postplatz.

alle ohne Unterschrift. Geschäftsdomizil: Postplatz.

21. Mai 1969.

Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, Zweigniederlassung in Rapperswil (SHAB Nr. 109 vom 10.5.1968, S. 1009) und Schmerikon (SHAB Nr. 22 vom 28.1.1969, S. 216), Aktienseellschaft mit Hauptsitz in Uznach. Die Unterschrift von Ferdinand Fürer, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftskommission, ist erloschen. Gustav Streuli ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates; er bleibt Mitglied der Geschäftskommission und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an August Schneider, von Jona, in Rapperswil, Mitglied des Verwaltungsrates und der Geschäftskommission. Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969. Bürgschaftskasse der Leih- und Sparkasse vom Linthgebiet, in Uznach, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 7.11. 1968, Seite 2412). Ferinand Fürer, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Gustav Streuli wurde zum Vizepräsidenten ernannt; er bleibt Mitglied des Ausschusses und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied August Schneider, wurde in den Ausschuss gewählt; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

Graubünden - Grisons - Grigie

21. Mai 1969.

21. Mai 1969. Aktieugseslischaft Hotels Belvedere und Post, in Scuol/Schuls (SHAB Nr. 163 vom 15. 7. 1968, S. 1534). Alfred Buchli; Walter Vital; Attilio Gagetti; Gian Denoth und Dr. Jon Armon Campell sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Roland Suter, von und in Küsnacht ZH. Die Unterschrift führen der Präsident und der Vizepräsident kollektiv unter sich oder jeder mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates.

21 maggio 1969. Partecipazioni.
Società Anonima Maguolia, in Coira, partecipazioni, ecc., società sciolta e liquidata (FUSC Nr. 279 del 28. 11. 1967, p. 3912). Le autorità fiscali federali e cantonali avendo dato il loro consenso per la cancellazione, la società è radiata.

la cancellazione, la società è radiata.

21 maggio 1969. Partecipazioni.

Maxifinanz AG., in Roveredo. Con atto notarile e statuti in data 16 maggio 1969 è stata costituita sotto questa ragione sociale una società anonima avente per scopo: Partecipazione a società ed imprese commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, acquisto, vendita, amministrazione di azioni e quote di società nazionali ed estere e di beni immobili. Il capitale sociale è di fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a cinque membri. Amministratore unico è Dr. Severo Antonini. da Lugaggia, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Enrico Nicola.

21 maggio 1969. Partecipazioni.
Società Anonima Cipresso, in Coira, partecipazioni, società sciolta e liquidata (FUSC N° 279 del 28.11.1967, p. 3918). Le autorità fiscali federali e cantonali avendo dato il loro consenso per la cancellazione; la società è radiata.

cellazione; la societa e radiata.

21 maggio 1969. Immobili, partecipazioni.

Club House Chesa Sarlej S.A., in Silvaplana. Società anonima con atto e statuto del 20 maggio 1969. Scopo: la compera e la vendita di immobili, l'amministrazione di stabili, la costruzione e la gerenza degli stessi, la partecipazione a società similari. Capitale sociale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, liberate in ragione del 40 percento vale a dire per fr. 20 000. Pubblicazione: FUSC. Amministrazione: uno a cinque membri. Amministratore unico: Renato Zocchi, da Taverne-Toricella, in Paradiso, con firma individuale. Recapito: Chesa Surlej (uffici propri).

21. Mai 1969.

21. Mai 1969. Miloter Holding AG, in Chur, Beteiligungen im Textilsektor usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1089). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1969 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, neu zerlegt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

beraktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. 21 maggio 1969. Beni mobili e immobili. Foscas A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti in data 14.5. 1969 è costituita sotto questa ragione sociale una società anonima. Scopo: la compera e la vendita di beni mobili ed immobili, partecipazioni a società finanziarie, commerciali, industriali ed immobiliari, operazioni fiduciarie. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul FUSC. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Amministratore unico è Carlo Gilardi, da ed in Montagnola, con firma individuale. Recapito: presso Dr. Robert Vieli, Calunastrasse 11.

21. Mai 1969. Versicherungen. D. Pitschen, in Davos. Inhaber: Duri Pitschen, von Sent, in Davos. Versicherungen aller Art. Promenade 44, Platz.

vos. Versicherungen aller Art. Promenade 44, Platz.

21. Mai 1969. Immobilien.
Green AG, in Da vo S. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 7. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Erwerb und Veräusserung von Immobilien, das Erschliessen von Grundstücken und deren Ueberbauung sowie Beteiligung an anderen Unternehmen. Voll einbezahltes Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Fritz Ledermann, von Madiswil, in Davos-Dorf, als Präsident, Helmut Dalm, deutscher Staatsangehöriger, in Reutlingen BRD und Willy Grassl, von Winterthur, in Davos-Platz. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Domizil: Cityhouse (eigenes Büro).

21. Mai 1969. Lebensmittel, Futtermittel.

Jakob Buchli, in Versam, Handel mit Lebensmitteln und Futtermitteln (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1955, S. 2943). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «J. Buchli», in Versam, per 1. April 1969.

21. Mai 1969. Lebensmittel, Futtermittel.

J. Buchli, in Versam. Inhaber: Jakob Buchli-Riedi, von und in Versam. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma AJakob Buchlis, in Versam, per 1. April 1969. Handel mit Lebens- und Futtermitteln.

21, Mai 1969.

Hekla Haddels- und Kommissions A.G., in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statutän vörmt 14! Mai 1969 besteht unter dieser
Firma eine Aktiengssellschaft. Zweck: Durchführung von Handelsund Kommissionsgeschäften. Voll einbezahltes Aktienkapital: Franken 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Schwarz, von Vals, in Chur. glied mit Einzelunterschrift: Dr. Robert Schwarz, Domizil: bei Dr. Robert Schwarz, Langenjohnstr. 9.

21. Mai 1969.

21. Mai 1969.
Claudio Claglüna, Ingenienrbüro und Generalnnternehmungen AG, in Ch ur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 6. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Ingenieurarbeiten des Hoch- und Tiefbaues und die Uebernahme von Generalunternehmungen im Hochbau. Die Gesellschaft kann zur Aussübung dieses Zweckes Liegenschaften an- und verkaufen. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, mit Fr. 20 000 (40 %) in bar liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gebören an: Claudio Claglüna, von Ardez, in Chur, als Präsident und Susanne Folini, von Arvigo, in Chur, mit Kolektivunterschrift zu zweien. Domizil: Majorangasse 6 (eigenes Büro).

21. Mai 1969. Liegenschaften.
Chesa Alpina AG., in St. Moritz, Liegenschaften (SHAB Nr. 21
vom 27. 1. 1938, S. 258). Olga Winkler-Heene, Präsidentin, ist aus
dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen.
Neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsidentin wurde gewählt Charlotte Winkler, von und in Turbenthal; sie führt Einzelunterschrift.

22. Mai 1969.

22. Mai 1969.

Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen, Zweigniederlassung in Davos. Unter dieser Firma hat die Aktiengesellschaft «Elektro-Sanitär A.-G. St. Gallen» mit Sitz in St. Gallen, welche die Ausführung elektrischer sanitärer Anlagen, Freileitung-, Kabel und Schaltsafeln, den Betrieb einer elektro-mechanischen Werkstätte und eines Ladengeschäftes für elektrische und sanitäre Artikel, sowie die Führung eines technischen Büro für Studien und Projektierung im gesamten Geschäftssbereich des Unternehmens bezweckt und im Handelsregister von St. Gallen am 5. Dezember 1934 eingetragen wurde (SHAB Nr. 266 vom 13. 11. 1967, S. 3743) durch Beschluss der Generalversammlung vom 9. Mai 1969 in Davos eine Zweigniederlasung errichtet. Für das Gesamtunternehmen zeichnen mit Einzelunterschrift: Hans Brunner, von Adelboden und St. Gallen, als Präsichett und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Marthe Brunner-Lienhard, von Adelboden und St. Gallen, als Vizepräsident, Arthur Del Fabro, italienischer Staatsangehöriger, August Giger, von Nesslau, mit Kollektivprokura zu zweien Bruno Thürlemann, von Waldkirch SG und Walter Brunner, von Adelboden, alle bisher und alle in St. Gallen. Einzelprokura für die Zweigniederlassung ist erteilt an Hans Burkhart, von Basel, in Davos. Domizil: Haus Rinaldi, Schiabach (eigenes Büro).

22 maggio 1969. Partecipazioni.
Oxalis S.A., in Roveredo, partecipazioni (FUSC del 19.2.1969, N° 41, p. 389). Con verbale autentico del 19 maggio 1969 la società ha modificato lo statuto seguentemente: Il capitale sociale di franchi 50 000, fin qui diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, è ora diviso in 100 azioni al portatore da fr. 500, interamente liberate. Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

721. De Statuto e stato modificato di conseguenza.
22. Mai 1969. Ingenieurarbeiten.
Prader & Co. AG., in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros usw.
(SHAB Nr. 86 vom 11. 4. 1968, S. 779). Neuer Verwaltungsrat ist
Dr. Albert Lardelli, von Poschiavo, in Chur, er führt Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

22. Mai 1969

22. Mai 1969. Milchzentrale Küblis, in Küblis, Genossenschaft (SHAB Nr. 143 vom 24. 6. 1964, S. 1956). Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 10. Mai 1969 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert.

Der Zweck wurde wie folgt ergänzt: Erstellung und Betrieb einer Tiefkühlanlage.

Tiefkühlanlage.

22. Mai 1969. Maschinen, Apparate, Sennereianlagen.

Grob AG, in Chur. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Mai 1969 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von Maschinen, Apparaten nd Behältern; Handel mit einschlägigen Artikeln, vorab für die Lebensmittel, Getränkeund chemische Industrie. Die Gesellschaft bezweckt ferner die Herstellung und den Vertrieb von Sennereianlagen und -artikeln. Sie kann sich auch an andern ähnlichen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Die Gesellschaft beabsichtigt, von C. Riedmayer, in Chur, dessen Kupferschmiede mit Apparatebau zu kaufen. Der Gesamtpreis für Gebäude, Maschinen, Werkzeuge und Warenvorräte beträgt Fr. 388 939.75. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Franken 1000, welche in bar voll einbezahlt sind. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift: Jakob Grob, von Obstalden, in Gossau SG. Domizil: Sägenstrasse 67.

22. Mai 1969. Hotel.

22. Mai 1969. Hotel.

22. Mai 1909. Hotel: F. Fontana-Pazeller, in Muottas Muragl, Gemcinde Samedan, Betrieb des Hotels Muottas Muragl Kulm (SHAB Nr. 280 vom 1.12. 1964, S. 3610). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes ge-

22. Mai 1969.

Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Chur, vormals Bündner Privatbank, Zweigniederlassung in Chur; Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in St. Moritz;
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in

Arosa;
Schweizerische Bankgesellschaft, Zweigniederlassung in Davos, (alle diese SHAB Nr. 241 vom 14.10.1968, S. 2215). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Guido Hanselmann, bisher stellvertretender Generaldirektor, ist nun Generaldirektor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien für das Ge-samtunternehmen.

22 Mai 1969

22. Mai 1969.
Societa d'alps e chascharia, in Ardez. Unter dieser Firma besteht seit dem I. Mai 1964 eine Genossenschaft. Zweck: bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Kuhmilch; die rationelle Versorgung mit Milch und Milchprodukten, sowie die Förderung der beruflichen Kenntnisse der Mitglieder. Für die Verbindichkeiten der Genossenschaft haften neben dem Genossenschaftsvermögen die Mitglieder solidarisch und unbeschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Der Vorstand besteht aus 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dumeng Claglüna, als Präsident; Oscar Campell, als Vizepräsident; Baldi Vonzun, als Kassier/Verwalter; Jon B. Huder, als Aktuar, alle von und in Ardez. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder Aktuar. Domizil: bei Dumeng Claglüna. Dumeng Claglüna.

Aargan - Argovie - Argovia

21. Mai 1969. Techn. Artikel, insbesondere der Feinmechanik.
Intertech AG, in Rheinfelden. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 14. Mai 1969 eine Akteingsesllschaft. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb technischer Artikel, insbesondere auf dem Gebiet der Feinmechanik. Sie kann auch Beteiligungen an andern Unternehmungen sowie Grundsteicke erwerben, verwalten und yeräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Grundkapital sind Fr. 20 000 einbezahlt. Die Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder durch Veröffentlichung in SHAB, den Publikationsorgan der Gesellschaft. Veröffentlichung im SHAB, dem Pablikationsorgan der Gesellschaft. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Wolfgang von Erlach, von Bern, in Erlenbach ZH, als Präsident, sowie Carl Haas, deutscher Staatsangehöriger, in Schramberg (Bundesrepublik Deutschland), und Dr. iur. Hermann Spinner, von und in Zürich, als Mitglieder. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Als Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien, wurdernannt: Jean Kellenberger, von Walzenhausen AR und Zürich, in Thalwil ZH. Domizil: bei Richard Molinari, Notar, Marktgasse 58.

Thurgan - Thurgovie - Turgovia

21. Mai 1969.

21. Mai 1909. Kühlhausgenossenschaft Frauenfeld, in Frauenfeld. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 1. April 1969 eine Genossenschaft. Zweck: Betrieb eines eigenen Kühlhauses sowie Genossenschaft. Zweck: Betrieb eines eigenen Kühlhauses sowie Kauf, Verkauf oder Ueberbauung von Liegenschaften, die den Interessenkreis der Genossenschaft berühren. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Die Mitglieder haften für die Verindlichkeiten der Genossenschaft mit den von ihnen übernommenen Anteilscheinen. Darüber hinaus haften sie persönlich unbeschränkt. Einadungen und Mitteilungen an die Genossenschafter: schriftlich. Bekanntmachungen: SHAB. Dem aus 3 Mitgliedern bestehenden Vorstand gehören am: Hans Brenner, von Weinfelden, Präsident; Jakob Jung, von Neftenbach, Aktuar, und Kurt Altorfer, von Kloten, Beisitzer, alle in Frauenfeld. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Willi Zum Kassier mit Kollektivunterschrift zu zweien Will Schlumpf, von Mönchaltorf, in Frauenfeld, ernannt. Domizil: Metzgerstrasse 3.

21. Mai 1969

Tubenfabrik Bischofszell A.G., in Bischofszell (SHAB Nr. 286 vom 5.12.1968, S. 2639). Die Prokura von Josef Gruber ist er-

loscenen.

21. Mai 1969. Drogerie.

Max Spiess, in Romanshorn, Drogerie, Handel mit Farbwaren
und Sanitäratikeln (SHAB Nr. 100 vom 1.5. 1962, S. 1272). Die
Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Nachfolgefirma «Drogerie Spiess», in Romanshorn, er-

21. Mai 1969.

Drogerie Spiess, in Romanshorn. Firmainhaber: Max Spiess, 1928, von Wallisellen, in Romanshorn. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Max Spiess», in Romanshorn. Drogcrie. Alleestrasse 33.

21. Mai 1969. Schreinerei, Polstergestelle.

Ludwig Keller & Sohn, in Oberneun forn, Kollektivgesellschaft,
Schreinerei und Polstergestellfabrik (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1962,
S. 204). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Keller-Laubscher», in Oberneunforn, übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist
erloschen.

21. Mai 1969. Möbel.

21. Mai 1969. Möbel. Keller-Laubscher, in Oberneunforn. Firmainhaber: Ludwig Keller-Laubscher, von Landschlacht, in Oberneunforn. Er übernimmt die Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Ludwig Keller & Sohn», in Oberneunforn. An Susanne Keller-Laubscher, von Landschlacht, in Oberneunforn, ist Einzelprokura erteilt. Fabrikation von Möbeln.

21. Mai 1969. Altstoff.
Ernst Zimmerli, in Happerswil. Firmainhaber: Ernst Zimmerli, von Rothrist, in Happerswil. Altstoffhandel.

21. Mai 1969. Landwirtschaftlicher Verein Hefenhofen, in Hefenhofen (SHAB Nr. 63 vom 16.3. 1967, S. 929). Willy Stübi, Präsident, ist aus dem

Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Max Huber-Straub, von Engishofen, in Hefenhofen, als Präsident in den Vorstand gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Vizepräsidenten/Aktuar.

22. Mai 1969.

22. Wal 1909. Schweizerische Gesellschaft für Tüllindustrie A.G., in Münchwilen (SHAB Nr. 206 vom 3.9. 1968, S. 1901). Als weiteres Mitglied wurde Dr. iur. Hans Munz, von Sulgen, in Amriswil, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt die Unterschrift nicht.

22. Mai 1969. Laib Yala Tricot AG, in Amriswil (SHAB Nr. 101 vom 2.5. 1966, S. 1421). Die Prokura von Ernst Meier ist erloschen.

22. Mai 1969.

22. Mai 1969.
Sozialdemokratische Pressunion des Kantons Thnrgau und Genossenschaftsdruckerei Arbon, in A r bo n (SHAB Nr. 128 vom 4. 6. 1965, S. 1768). Die Unterschrift des Geschäftsführers Kurt Forrer ist erloschen. Zum neuen Geschäftsführer wurde Albert Frehner, von Gais, in Arbon, gewählt. Er zeichnet kollektiv mit dem Präsidenten often den Arburgewählt. oder dem Aktuar.

22. Mai 1969.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Schlattingen, in Schlattingen (SHAB Nr. 51 vom 2.3.1967, S.761). Eduard Schmid-Windler, Präsident, ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der bisherige Beisitzer Walter Ritzmann, von Volken ZH, in Schlattingen, ist nun Präsident. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Aktuar.

22. Mai 1969. Graphik, Buchdruck.

Hans Bircher, in Sulgen, graphische Anstalt, Buchdruckerei, Verlag, Verarbeitung von und Handel mit Papier und Karton (SHAB Nr. 179 vom 4.8.1965, S. 2444). An Fritz Lüthi, von Zürich, in Sulgen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt,

22. Mai 1969. Getränke.

W. Tschlemer, in Müllheim, Getränkehandel (SHAB Nr. 65 vom 20.3.1964, S. 901). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

22. Mai 1969. Getränke.

Martin Wartmann, in Müllheim. Firmainhaber: Martin Wartmann, von St. Gallen, in Frauenfeld. An Willi Wartmann, von St. Gallen, in Frauenfeld, ste Einzelprokura erteilt. Handel mit Bier, Mineral- und Tafelwasser, Wein und Spirituosen. Höfli.

Tessin - Tessin - Ticin

Ufficio di Locarno

8 maggio 1969. Bibite analcoliche, ecc.

Losa Giacomo, in Muralto (FUSC del 18.3. 1968, Nº 65, p. 572).

Su istanza del titolare il genere di commercio viene completato in: fabbricazione e commercio di bibite analcoliche «Green Spot», «Camel» e «Seven Up».

19 maggio 1969. Partecipazione e finanziamento.

Sabaka S.A., in Locarno (FUSC dell'11. 4. 1969, Nº 83, p. 794).

Miranda Foletta nata Garbani, ha cessato per dimissioni d'essere amministratrice unica, il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Milo Caroni, da Rancate, in Locarno, il quale vincola la società con firma individuale.

19 maggio 1969. Assunzione contraki e mandati reali e fiduciari, Journal- und Industrieplan S.A., in Locarno (FUSC del 24.3. 1969, № 69, p. 646). Miranda Foletta nata Garbani ha cessato per dimissioni d'essere amministratrice unica; il suo diritto di firma è estinto. Attuale unico amministratore è Milo Caroni, da Rancate, in Locarno, il quale vincola la società con firma individuale.

19 maggio 1969. Albergo-ristorania. Gantenbein Paul, in Rouco sopra-Ascona. Titolare è Paul Gantenbein, da Grabs SG, in Ronco sopra Ascona. Genere di com-mercio: Albergo-ristorante «La Rocca». Recapito: Porto Ronco.

mercio: Albergo-ristorante «La Rocca». Recapito: Porto Ronco.

20 maggio 1969. Partecipazioni.

Lali S.A., in G o r d o l a. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 16 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti ed in particolare le convocazioni alle assemblee generali sono fatte mediante lettera raccomanrusc. Le comunicazioni agui azionisti ed in particolare i e convoca-zioni alle assemblee generali sono fatte mediante lettera raccoman-data personale, qualora gli indirizzi di tutti gli azionisti fossero noti. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: c'o studio legale Molinari, in Gordola. Uffici: presso Studio legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, Lugano.

legale Molinari, Viale Stetano Franscini I, Lugano.

20 maggio 1969. Partecipazioni, ecc.

Lnka S.A., in M in u si o. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 16 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di qualisiai natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necescio alla sura amministrazione. Contale: f. 50000 enditivo in 50 attività nel cantone Ticino, ad eccezione di quanto sirettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni agli azionisti, ed in specie le convocazioni alle assemblee generali, sono fatte mediante pubblicazione sul FUSC. Quando gli indirizzi di tutti gli azionisti siano noti, le comunicazioni possono anche avvenire mediante lettera raccomandata personale. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno più membri, attualmente da un amministratore unico nella persona di: Eugenio Molinari, da Gerra Verzasca, in Castagnola, con firma individuale. Recapito: c'o avv. Franco Moretti, Via al Fontile, Minusio. Uffici: presso Studio legale Molinari, Viale Stefano Franscini 1, Lugano. Lugano.

Lugano.

20 maggio 1969. Immobiliare.

Monotti, Puttini S.A., in Locarno (FUSC del 17.2.1966, Nº 40, p. 538). Con decisione assembleare del 12 maggio 1969, risultante da atto pubblico, la società ha deciso l'aumento del capitale sociale da fr. 50 000 a fr. 300 000 mediante l'emissione di 250 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Capitale sociale; fr. 300 000, suddiviso in 300 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate.

20 maggio 1969. Orologi.

Schindler Bruno, in Locarno, laboratorio finitura di orologi (FUSC del 30. 8. 1968, N° 203, p. 1882). Il Pretore di Locarno-Città, con decreto del 22 aprile 1969, ha pronunciato il fallimento del titolare

titolare.

20 maggio 1969. Mostarda di frutta, prodotti alimentari, ecc.

Alfredo M. Marcionni S.A., in Locarno. Società anonima costituita con atto pubblico e statuti del 12 maggio 1969. Scopo: la fabbricazione di mostarda di frutta, di frutta candita ed affini, di ossidamordere (prodotti di marca FREDO), la fabbricazione di prodotti alimentari in genere, il commercio di tali prodotti, nonché la partecipazione a imprese similari. La società acquisterà per il prezzo di fr. 91 450 l'attivo ed il passivo dell'azienda di fabbricazione e vendita di mostarda e affini, di proprietà Alfredo-Michelino Marcionni, in Brissago. Capitale: fr. 100 000, suddiviso in 20 azioni al portatore

da fr. 5000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Il consiglio d'amministrazione è composto da uno a cinque membri, attualmente da due: Alfredo Marcionni di Alfredo Micbelino, da Brissago, in Locarno, presidente, e Alfredo Michelino Marcionni, da ed in Brissago, membro. La società è vincolata dalla firma collettiva del presidente e del membro del consiglio d'amministrazione. Recapito: uffici propri, Via Bramantino 2.

Ufficio di Lugano

Ufficio di Lugano

19 maggio 1969. Partecipazione, ecc.

Impeba Holding S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 40 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: D' Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Giangiorgio Spiess, da Laufen-Uhwisesn, in Lugano, membro, e Pier Giovanni Keller, da Obertbal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta. tamanti-Spiess-Dotta.

tamanti-Spiess-Dotta.

19 maggio 1969. Partecipazione, ecc.

Sitemplar Holding S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la vendita e la gestione di titoli azionari di società nazionali ed estere. Capitale: fr. 100 000 diviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, liberato al 20 % (fr. 20 000). Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente: Dr Tito Tettamanti, da Lugano, in Massagno, presidente; Dr Orazio Dotta, da Airolo, in Castagnola, membro, e Pier Giovanni Keller, da Oberthal, in Lugano, membro, tutti con firma individuale. Recapito: Via Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-Spiess-Dotta. Spiess-Dotta.

Spiess-Dotta.

19 maggio 1969. Immobili, ecc.

Gradita S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 maggio 1969. Scopo: l'acquisto, la costruzione, la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, il finanziamento e la valorizzazione, l'amministrazione, la locazione, di finanziamento e la valorizzazione ad imprese similari e l'espletamento di operazioni commerciali e finanziarie sia in Svizzera sia all'estero. La società si prefigge in particolare di acquistare la part. no. 1663 di mq. 502 e la part. no. 2063 e sub. di complessivi mq. 534 del R.F.D. del comune di Lugano, per il prezzo di fr. 1000 000. Capitale: fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC e Foglio ufficiale del cantone Ticino. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Candido Pianca, da Bosco Luganese, in Massagno. Recapito: Via Ospedale/Corso Elvezia, presso l'amministratore unico. tratore unico.

Natsagno. Recapito. Via Ospetale Corso Elveza, presso raministratore unico.

20 maggio 1969. Partecipazione, ecc.

Within and Without S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 19 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionali ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociali, titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoi, sia per proprio conto sia per conto di terzi. La società potrà inoltre acquistare beni di qualsiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni, comunicazioni, convocazioni: Foglio ufficiale del cantone Ticino, salvo quelle per le quali la legge prevede la pubblicazione sul FUSC, ed ai soci, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso. Recapito: Viale S. Franscini 15, presso studio-avv. G. De Pietri.

20 maggio 1969. Immobili, ecc.

S. Franscini 15, presso studio-avv. G. De Pietri.

20 maggio 1969. Immobili, ecc.

Kalinka S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 maggio 1969. Scopo: l'amministrazione di beni immobili all'estero. Essa può a tal fine acquistare e vendere beni immobili. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazione agli azionisti, se noti, per lettera raccomandata. Amministrazione:

1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che Dr. Amaldo Pallerario de nel 10 pr. Tropic de nel 10 pr. Tropic Pietra raccomandata. viduale che è D' Arnaldo Pellegrini, da ed in Ponte Tresa. Recapito: Viale Franscini 1, presso l'amministratore unico.

21 maggio 1969. Partecipazioni, ecc. Felsina S.A., in Lugano, la partecipazione finanziaria ad altre società, ecc. (FUSC dell'11. 4, 1969, No 83, p. 794). Il capitale sociale di fr. 50 000 è ora interamente liberato.

21. maggio 1969. Costruzione, ecc. Dema S.A., in Gentilino, il commercio di materiali da costru-zione, ecc. (FUSC del 30.4. 1969, № 99, p. 974). Indirizzo degli uffici in Lugano: Via G. B. Pioda 9, presso studio legale Tettamanti-

21 maggio 1969. Neon, ecc.
Neon-Service F. Frontini, precedentemente in Massagno, fabbricazione tubi al neon, ecc. (FUSC del 22. 4, 1964, N° 91, p. 1260). La sede della ditta viene trasferita in Lugano, mentre il domicilio del titolare rimane invariato. Via Lucerna 10.

21 maggio 1969. Prodotti biologici, ecc. Sysu di Camillo Ferrari, in Lugano, fabbricazione di prodotti biologici, ecc. (FUSC del 31. 1. 1958, N° 25, p. 300). La ditta viene cancellata per mancato inizio dell'attività.

21 maggio 1969. Immobili, ecc. Immovania S.A., in L u g a n o , la compera e vendita di immobili, ecc. (FUSC dell'11.3. 1969. № 58, p. 54!). Luigi Belli, dimissionario, non è più amministratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Lionello Torti, da Biasca, in Breganzona.

21 maggio 1969. Immobiliare Helvefin S.A., in Lugano (FUSC del 31.1.1968, Nº 25, p. 212). Enrico Canepa, dimissionario, non è più ammini-stratore unico e la sua firma è estinta. Nuovo amministratore unico con firma individuale è Domenico Domeniconi, da ed in Bidogno.

con irma individuale e Domenico Domeniconi, da ed in Bidogno. 21 maggio 1969. Opere, ecc.

Thesaurus mundi Aktiengesellschaft, in Lugano, l'edizione di opere, ecc. (FUSC del 20.4.1966, № 91, p. 1269). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio dal registro di commercio del distretto di Lugano per trasferimento della sede sociale a Hergis wil NW (FUSC del 14.5.1969, № 111, p. 1102).

21 maggio 1969.

Legnami Industriali S.A., in Lugano. Società anonima con atto notarile e statuto del 20 maggio 1969. Scopo: il commercio e la lavorazione di ogni genere di legnami, l'esplicazione di transazioni navorazione di ogne genere di legnami, i espucazione di transazioni commerciali in genere e la partecipazione a società similari in Svizzera ed all'estero. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, attualmente un amministratore unico con firma individuale che è: Giovanni Boschetti, da Vezio, in Manno. Recapito: Viale Cattaneo 11 (uffici propri).

21 maggio 1969. Fidinam S.A. Fiduciaria e d'Investimenti e amministrazioni, in Lugano, l'esercizio di ogni attività di carattere fiduciario, ecc. (FUSC del 24, 3. 1969, Nº 69, p. 647). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 6 maggio 1969, la società ha modificato la sua ragione sociale in: Fidinam S.A. Fiduciaria e d'Investimenti

e amministrazioni (Fidinam A.G. Treuhandgeseiischaft für Anlagen und Verwaltungen (Fidinam S.A. Société fiduciaire pour placements et administrations) (Fidinam LTD. Trust Company for Investments et administrations) (Fidinam LTD. Trust Company for investment and Management). Lo statuto è stato modificato di conseguenza.

21 maggio 1969. Mondial investime 21 maggio 1969.

Mondial investimenti S.A., in Melide (FUSC del 16.5. 1969, № 112, p. 1113). Con verbale notarile dell'assemblea generale straordinaria del 28 aprile 1969, la società ha deciso il proprio scioglimento. Essa sussiste unicamente per la sua liquidazione che sarà operata sotto la ragione sociale: Mondial Investimenti S.A. in liquidazione, da Enea Fornaciarini, di nazionalità italiana, in Melide, già procuratore, nominato liquidatore con firma individuale. La firma di Daniela Fornaciarini, già amministratrice unica, è estinta. Indirizzo della società in liquidazione: presso Enea Fornaciarini.

21 maggio 1969.

Parteripazione ecc.

21 maggio 1969. Partecipazione, ecc.

Sovrana S.A., in L u g a n o. Società anonima con atto notarile e statuto del 21 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società nazionati ed estere, in particolare l'acquisto di quote sociale e di titoli azionari, come pure la gestione e l'amministrazione di partecipazioni e patrimoni. La società potrà inoltre acquistare beni di maggia altre proprescriando per contro alcuna attività nel conquasiasi natura, non esercitando per contro alcuna attività nel can-tone Ticino, ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: fr. 50 000 diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Comunicazioni: e convocazioni agli azionisti, se noti, per lettera rac-comandata. Amministrazione: 1 o più membri, attualmente un'am-ministratrice unica con firma individuale che è: Giuseppina Guarnie-ri da ed in Agno. Recanito. Viale Stetano Françoni I, presso studio ri, da ed in Agno. Recapito: Viale Stetano Franscini 1, presso studio legale Molinarı.

Distretto di Mendristo

9 maggio 1969. Trasporti. Intertreight S.A., in Mendrisio, l'esecuzione di ogni genere di Intertreight S.A., in M en d f 1510, l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali, segnatamente trasporti nazionali e internazionali di ogni genere, ecc. (FUSC del 17.9.1968, N° 218, p. 2007). Con decisione assembleare del 2 maggio 1969, la società ha deciso la fusione con la «Intertank S.A.,» in Mendrisio (FUSC del 19.7.1968, N° 167, p. 1582), la quaie assume a titolo universale attivo e passivo della Interfreight S.A. a norma dell'art. 748 CO e sulla base del bilancio del 31 dicembre 1968. La Interfreight S.A. è quindi sciolta.

ancio del 31 dicembre 1968. La Interfreight S.A. e quindi sciolta. 9 maggio 1969. Trasporti.

Intertank S.A., in M e n d r i s i o, trasporti internazionali di ogni genere, ecc. (FUSC del 19.7. 1968, Nº 167, p. 1582). Con decisione assembleare del 2 maggio 1969, la società ha deciso la fusione con la «Interfreight S.A., in Mendrisio, assumendo un attivo di franchi 242 296.20 (cassa, banca, containers, debitori, costitutive e maggior costi) e un passivo di fi. 142 296.20 (creditori, effetti passivi), conformemente all'art. 748 CO e secondo il bilancio chiuso al 31 dicembre 1968, dal quale risulta un attivo netto di fr. 100 000. La cessione avviene mediante rimessa abili azionisti della Litterfreight S. costi) e un passivo di fr. 142 296.20 (creditori, effetti passivi). conformemente all'art. 748 CO e secondo il bilancio chiuso al 31 dicembre 1968, dal quale risulta un attivo netto di fr. 100 000. La cessione avviene mediante rimessa agli azionisti della «Interfreight S.A. di 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate della «Intertank S.A.». Conseguentemente ogni azionista della società assorbita riceverà per un'azione di fr. 1000 due azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate da parte della società assorbita riceverà per un'azione di fr. 1000 due azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate da parte della società assorbita riceverà per un'azione di fr. 1000 000 mediante emissione di 200 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate, in conformità al contratto di fusione; 2. da fr. 600 000 a fr. 1000 000 mediante emissione di 800 azioni al portatore da franci 500 cadauna, interamente liberate. La società prende come nuova ragione sociale: ITF Intertank Interfreight S.A. ed ha come scopo l'esecuzione di ogni genere di affari commerciali segnatamente trasporti nazionali e internazionali di ogni genere, nonchè la partecipazione in ogni forma ad altre imprese similari, sia in Svizzera cbe all'estero. Il capitale sociale è di fr. 1000 000 suddiviso in 2000 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Se il nome degli azionisti è noto, le comunicazioni potranno avvenire mediante lettera raccomandata ad ogni singolo. Il consiglio di amministrazione è composto da 1 o più membri, attualmente da 8 membri nelle persone di: Fernando Pedrini, da Osco, in Viganello, presidente; Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, vice-presidente; Sergio Guglielmetti, da Gentilino, in Mendrisio, vice-presidente; Ernst Heller, cittadino austriaco; in Karlsrube (Germania), membri. La firma di Leila Heller nata Pedrini, dimissionaria, è estinta. La società è vincolata dalla firma individuale dei membri e consiglio et amminis

20 maggio 1969. Partecipazioni.

Danais S.A., in C hi as s.o, la partecipazione finanziaria ad altre società (FUSC del 24. 4. 1969, N° 94, p. 915). Con decisione assembleare del 19 maggio 1969 la società ha aumentato il proprio capitale sociale da fr. 59 500 a fr. 60 000 mediante emissione di un'azione al portatore da fr. 500 interramente liberata. Attualmente il capitale sociale è di fr. 60 000, suddiviso in 58 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna e 4 azioni al portatore da fr. 500 cadauna, interamente liberate. Gli statuti sono stati modificati di conseguenza.

20 maggio 1969.

20 maggio 1969.

Geopharm Commercio Farmaceutici S.A., in Chiasso. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 maggio 1969. Scopo: il commercio di prodotti chimici e farmaceutici. La società potrà in-oltre esplicare ogni operazione finanziaria e commerciale necessaria o utile per il conseguimento dello scopo sociale, non esercitando per contro alcuna attività nel cantone Ticino ad eccezione di quanto strettamente necessario alla sua amministrazione. Capitale: francbi 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, in-teramente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Le comunicazioni e convocazioni sul Foglio ufficiale del cantone Ticino, rispettivamente per lettera raccomandata se è noto l'indirizzo degli azionisti. Amministrazione: 10 più membri, attualmente un amministratore unico nella persona di Dr Geo Camponovo, da Pedrinate, in Chiasso, con firma individuale. Recapito: c/o Studio avv. Gianfranco De Pietri, via Livio 16. via Livio 16.

21 maggio 1969. Televisori.

Panayotis Koutantis, in Mendrisio. Titolare della ditta individuale è Panayotis Koutantis, cittadino greco, in Mendrisio. Costruzione televisori Tisin. Via Nobili Torriani, 3/5.

21 maggio 1969. Grotto.

Giacomo Terzi e Antonietta Zanotti, in Castel San Pietro.

Giacomo Terzi, cittadino italiano, in Castel San Pietro, e Antonietta
Zanotti, moglie di Giuseppe nata Terzi, cittadina italiana, in Castel
San Pietro, hanno costituito, a partire dal 15 maggio 1969, una società in nome collettivo. L'associata Antonietta Zanotti ha il consenso del marito all'iscrizione. Gerenza Grotto Loverciano.

22 maggio 1969. Partecipazioni.

Aruatess Holding, in C h i a s s o. Società anonima con atto notarile e statuti in data 19 maggio 1969. Scopo: la partecipazione finanziria ad altre società in Svizzera e all'elstero, con particolare riguardo a quelle collegate al Club Albarella. Capitale: fr. 60 000, suddiviso in 60 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 7, attualmente un amministratore unico nella persona di D: Armando Pedrazzini, da Campo Vallargaris, in Vaella, con firm individuale Respita; c. 60 po Vallemaggia, in Vacallo, con firma individuale. Recapito: c/o Alideco S.A., via Livio 4.

Alideco S.A., via Livio 4.

22 maggio 1969. Matite a sfera.

Penrex S.A., in M e nd r i s i o, la fabbricazione e il commercio di matite a sfera, ecc. (FUSC del 29.8. 1967, N° 201, p. 2880). Enor Tognola, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è estinta. Pure estinta è la firma di Dante Schera, segretario. Dunya Colucci-Socchi, da Stabio, in Mendrisio, è stata nominata vice-presidente del consiglio di amministrazione. La società è vincolata con la firma individuale del presidente Walter Fonela

Engele.

22 maggio 1969. Olii minerali, ecc.

Cif Petrol S.A., in M e n d r i s i o, importazione, esportazione, commercio e lavorazione di olii minerali, ecc. (FUSC del 26.11. 1959, № 276, p. 3243). Pierre David, dimissionario, non è più consigliere delegato; la sua firma è quindi estinta. In sua sostituzione è stato nominato Roberto Wegener, da Briga VS. in Chène-Bougeries GE, consigliere delegato e segretario, con firma individuale.

Waadt - Vaud - Vaud Bureau d'Aigle

21 mai 1969.

Grands Magasins

Innovation Aigle S.A., à Aigle, société
dissoute et liquidée (FOSC du 31. 12. 1968, p. 2824). La raison est
radiée avec l'accord des administrations fiscales.

Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung

on geänderten Bestimmungen des Gesamtarbeitsvertrages für die schwei-zerische Holzindustrie

Der mit Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1968 allgemein-Der mit Bundesratsbeschluss vom 12. Dezember 1968 allgemeinverbindlich erklärte Gesamtarbeitsvertrag für die schwiezerische Holzindustrie wurde von. den Vertragsparteien geändert. Die geänderten
Bestimmungen bat der Bundesrat mit Beschluss vom 8. Mai 1969 allgemeinverbindlich erklärt.

Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 30. Mai 1969
veröffenlicht. Separatabzüge können beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei in Bern bestellt werden.

3003 Bern, den 4. Juni 1969

Bundesamt für Industrie,

Extension

du champ d'application des clauses modifiant la convention collective nationale de l'industrie du bois

Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale Les parties contractantes ont modifié la convention collective nationale de l'industrie du bois, étendue par l'arrêté du conseil fédéral du 12 décembre 1968. Les clauses qui modifient ladite convention ont été étendues par un arrêté du Conseil fédéral du 8 mai 1969. Ce dernier arrêté a été publié dans la Feuille fédérale le 30 mai 1969. Des exemplaires tirés à part seront en vente au bureau des imprimés de la chancellerie fédérale, à Berne.

3003 Berne, le 4 juin 1969

Office fédéral de l'industrie, des

Conferimento

del carattere obbligatorio generale a delle disposizioni che modificano il contratto di lavoro per l'industria svizzera del legno

Le parti contraenti hanno modificato il contratto collettivo di lavoro per l'industria svizzera del legno che venne dichiarato d'obbligatorietà generale con decreto del consiglio federale del 12 dicembre 1968, Mediante decreto dell' 8 maggio 1969, l'obbligatorietà generale è stata conferita anche alle suddette disposizioni che modificano il contratto in

parola.

Il nuovo decreto è stato pubblicato nel Foglio federale del 30 maggio 1969. Le tirature a parte saranno in vendita presso l'ufficio degli stampati della cancelleria federale, a Berna.

(AA. 513)

3003 Berna, 4 giugno 1969

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro

Frankie Foods AG, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 22, Mai 1969 hat die Auflösung der Gesellschaft per sofort beschlossen.
Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, innert Monatsfrist ihre Ansprüche auf Befriedigung oder Sicherstellung anzumelden.

(AA 279³)

6300 Zug, den 22. Mai 1969

Frankie Foods AG Der Liquidator: Dr. Erich Gayler

Intertank SA ora ITF Intertank Interfreight SA, Mendrisio

Fusione di società e diffida ai creditori ai sensi degli art. 748, 742 e 745 CO.

Prima pubblicazione

Prima pubblicazione

Con decisione assembleare del 2 maggio 1969, la Interfreight S.A. ha deciso la fusione con la Intertank S.A. in Mendrisio, la quale assume a titolo universale attivo e passivo della stessa. I creditori della Interfreight S.A. vengono con la presente invitati a notificare i loro crediti in conformità a quanto previsto dagli art. 742, 745 e 748 del Codice Obbligazioni, entro il 30 giugno 1969.

Le notifiche dovranno essere inviate all'indirizzo della Intertank S.A., ora ITF Intertank Interfreight SA, Mendrisio, Piazza del Ponte.

(AA 278)

6850 Mendrisio, 28 maggio 1969 ITF Intertank Interfreight SA

Schweizerische Mobiliar-Versicherungs-Gesellschaft, Bern

Bilanz auf 31. Dezember 1968

Passiven

	Fr.		· Fr.
Wertschriften:		Eigenkapital:	
Obligationen und Pfandbriefe	95 035 660.—	Aktien- oder Garantiekapital	60 000 000.—
Aktien und Anteilscheine von Versicherungsuntermehnungen	4 290 980.—	Spezialreserven:	
Übrige Aktien und Anteilscheine	19 882 893	Ausserordentliche Reserve	18 250 000.—
Übrige Wertschriften	3 305 467.—	Gewinnfonds der Versicherten	17 014 921.90
Schuldbuchforderungen	2 322 000.—	Allgemeine Rückstellungen	6 500 000.—
Darlehen an Körperschaften	5 926 521.—	Technische Rückstellungen für eigene Rechnung:	
Grundpfandtitel	44 577 127.70	Prämienüberträge	70 896 000.—
Grundstücke	27 490 000.—	Schwebende Schäden	26 864 000.—
Anlagen in eigenen Immobiliengesellschaften	10 621 135.40	Übrige technische Rückstellungen (Katastrophenreserven)	20 166 300.—
Cassabestand und Postcheckguthaben	211 803.41	Abrechnungsverpflichtungen aus dem Versicherungs-	
Guthaben bei Banken	13 953 777.39	und Rückversicherungsverkehr	5 119 193.63
Guthaben bei Agenten und Versicherungsnehmern	1 666 805,10	Depots aus abgegebenen Versicherungen	3 101 825.—
Abrechnungsguthaben aus dem Versicherungs- und Rückversicherungsverkehr	1 567 994.82	Schuldverpflichtungen:	
Depots aus übernommenen Versicherungen	5 173 626.18	Agenten	1 421 731.80
Übrige Aktiven	10 414 059.56	Pensions- und Fürsorgeeinrichtungen für das Personal: Fr. 40 945 570	
		Übrige Passiven	7 529 772.80
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	9 576 105.43
•	246 439 850.56		246 439 850.56
Garantieverpflichtungen Fr.: 2 897 000.—		Garantieverpflichtungen: Fr. 2 897 000.—	
Bern, den 16. Mai 1969		Schweizerische Mobiliar Ve	ersicherungs-
		Gesellschaft	
¥		Lehmann Zahr	nd

Arzi Bank AG, Zürich

Aktiven

Bilanz per 31. Dezember 1968

Passive

	Fr.	6.570	Fr.
Kassa, Postcheckguthaben	2 469 454.43	Bankenkreditoren auf Sicht	6 912 840.88
Bankendebitoren auf Sicht	4 888 707.71	Bankenkreditoren auf Zeit	447 151.29
Bankendebitoren auf Zeit	430 000.—	Verpflichtung aus Reportgeschäften	 -
Wechsel	763 289.05	Checkrechnungen und Kreditoren auf Sicht	6 852 886.29
Reports		Kreditoren auf Zeit	20 683 757.4
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung	1 538 890.60	Einlagehefte	1 078 834.6
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung	15 359 335.53	Kassa-Obligationen	_
davon gegen hypothekarische Deckung Fr. 81 135		Checks und kurzfällge Dispositionen	-
Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung	14 023 113.30	Sonstige Passiven	989 338.6
Wertschriften und dauernde Beteiligungen	76 168.—	Aktienkapital	2 000 000
Sonstige Aktiven	317 855.70	Gesetzlicher Reservefonds	140 000
		Spezialreserve	500 000
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		Gewinnvortrag	44 192.9
		Saldo der Gewinn- und Verlustrechnung	217 812.1
	39 866 814.32		39 866 814.3
Aufwand	Gewinn- und Verlustrech	nung per 31. Dezember 1968	Ertra
	Fr.		Fr.
Passivzinsen	1 087 801.39	Saldovortrag vom Vorjahr	44 192.9
Kommissionen	276 362.36	Aktivzinsen	1 507 334.7
Bankbehörden und Personal	341 257.45	Kommissionen	955 564.0
Geschäfts- und Bureaukosten	479 893.40	Ertrag des Wechselportefeuilles	256 903.8
Steuern und Abgaben	119 147.45	Ertrag der Wertschriften	23 236
Abschreibungen und Rückstellungen	268 495.50	Verschiedenes	47 731.0
Gewinnvortrag Fr. 44 192.97			
Reingewinn Fr. 217 812.14	262 005.11		
	2 834 962.66		2 834 962.60

Banque du Rhône S.A., Genève

Actif

Bilan au 31 décembre 1968

Passif

C	Fr.	7 68.		Fr.
Caisse, compte de virements et compte de chèques postaux	4 096 395,25	Engagements en banques à vue		12 733 198.50
Avoirs en banque à vue	17 700 071.05	Engagements en banque à terme		19 892 098.0
Avoirs en banque à terme	3 187 270.95	Comptes de chèques et comptes créanciers à vue		14 145 005.89
Effets de change	1 074 063.02	Créanciers à terme		7 373 080.42
Comptes courants débiteurs en blanc Fr. 3 709 37	3 95	Chèques et dispositions à court terme		1 820.—
Comptes courants débiteurs garantis par d'autres gages Fr. 22 361 99		Autres passifs		1 212 923.24
		Capital		4 000 000.—
Avances et prêts à terme fixe en blanc Fr. 100 36		Réserves		250 000.—
Avance et prêts à terme fixe garantis par d'autres gages Fr. 1 497 94	3.74 1 598 311.78	Compte de profits et pertes		340 872.05
Titres et participations permanentes	4 268 927.11	Compte de profits et pertes		340 072,02
Participations à des syndicats	1 274 537.71			
Autres actifs	678 056.58			
runes ucins	59 948 998.16			59 948 998.16
	39 940 990.10			. 33 340 330.10
Produits	Compte de profits et	pertes de l'exercice 1968	,	Charges
	Fr.			Fr.
Solde reporté de l'exercice précédent	34 928.—	Intérêts débiteurs		913 959.6
Intérêts créanciers	1 072 723.71	Commissions		17 879.8
Commissions	1 232 164.78	Organes de la banque et personnel		745 924.2
Produits du portefeuille des effets de change	105 847.97	Contributions aux institutions de prévoyance pou	r le personnel	15 743
Produits des titres, des participations permanentes et des participations	103 647.97	Frais généraux et frais de bureau	ir ic personner	606 859.5
à des syndicats	562 721.32	Frais d'émission d'emprunts fermes		22 000
a des syndicats	302 /21.32	Impôts et taxes	,	45 050.3
•	0.000	Pertes et amortissements		300 096.9
	- 1			340 872.0
		Bénéfice net		
	3 008 385.78			3 008 385.78
Répartition du bénéfice net		Etat des titres et des participations permanentes au 31 décembre 1968		
ersements aux réserves	250 000.—	ad 31 decemb		
Report à compte nouveau	90 872.05	a) Obligations		Fr.
		Confédération et chemins de fer fédéraux	Fr. 49 875	
	340 872.05	Communes .	Fr. 25 375.—	
Montant des avals et des cautionnements	1 470 647.45	Divers	Fr. 71 000	146 250
J. D.	0113	c) Actions et parts sociales suisses		
Les soussignés certifient qu'il n'existe pas au 31 décembre 1968 d'autres	anagamente mân:	Sociétés financières	Fr. 145 000.—	
conditionnels are convincent on biles of decembre 1908 d'autres	engagements, meme	Divers	Fr. 20 000.—	165 000
conditionnels, que ceux inscrits au bilan ci-dessus, et que la banque n'est pa	as partie defenderesse		11. 20 000.—	105 000
lans un litige en cours à la date du bilan.	>	d) Obligations étrangères		
		Corporations de droit public	Fr. 5 428.10	
		Divers	Fr. 2 431 699.70	2 437 127.8
		e) Actions étrangères		1 520 549.3
				4 268 927.1

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Internationale abgekürzte Sachbezeichnungen für Arzneistoffe

Die allgemeinen Angaben über die internationalen abgekürzten Sachbezeichnungen («Kurzbezeichnungen») für Arzneistoffe können bei der pharmazeutischen Sektion des Eidgenössischen Gesundheitsamtes, Falkenplatz 11, 3012 Bern, bezogen werden.

Das nachfolgende Verzeichnis enthält «vorgeschlagene» Kurzbezeichnungen, die in der «Chronique OMS» Vol. 23, Nr. 4, Seite 187 (1969) veröffentlicht wurden und gegen die bis 31. August 1969 Einspruch bei der Weltgesundheitsorganisation, Avenue Appia, 1211 Genève, erhoben werden kann.

Dénominations communes internationales des substances médicamenteuses

Les renseignements concernant les dénominations communes internationales des substances médicamenteuses peuvent s'obtenir auprès de la Section pharmaceutique du Service fédéral de l'hygiène publique, Falkenplatz 11, 3012 Berne.

La liste ci-après indique les dénominations communes internationales «proposées» qui ont été publiées dans la «Chronique OMS» vol. 23, N° 4, page 187 (1969) et contre lesquelles il peut être fait opposition auprès de l'Organisation mondiale de la Santé, Avenue Appia, 1211 Genève, jusqu'au 31 août 1969.

Liste 21 - Liste 21 - Elenco 21

Denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose

Informazioni generali circa le denominazioni comuni internazionali delle sostanze medicamentose, possono essere ottenute presso la Sezione farmaceutica del Servizio federale dell'igiene pubblica, Falkenplatz 11, 3012 Berna.

L'elenco, qui appresso, contiene denominazioni comuni internazionali «proposte», pubblicate nella «Chronique OMS», vol. 23, Nº 4, pagina 187 (1969) contro le quali possono essere presentate obiezioni, entro il 31 agosto 1969 presso l'Organizzazione mondiale della Sanità, Avenue Appia, 1211 Ginevra.

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)

(latin, français)
acidum ellagicum
acide ellagique

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

tétrahydroxy-1,2,6,7 dioxo-4,9 tétrahydro-4,5,9,10 dioxa-5,10 pyrène C1+H+O1

acidum yohimbicum acide yohimbique acide hydroxy-17a yohimbane-carboxylique-16a CzeHz4NzOz

... 0

acridorexum

{[(a-méthyl phénéthyl) amino]-2 éthyl}-9 acridine

alexidinum alexidine hexaméthylène-1,1' bis[(éthyl-2 hexyl)-5 biguanide]

ambenoxanum ambénoxane {N-[(méthoxy-2 éthoxy)-2 éthyl] benzodioxane-1,4 méthylamine-2

amquinatum amquinate (diéthylamino)-7 hydroxy-4 propyl-6 quinolélne-carboxylate-3 de méthyle C18HaNaO3

aptocainum aptocaīne méthyl-2' pyrrolldino-2 propionanilide C14H20N2O

Dénomination commun internationale proposée

aranotinum aranotine Nom chimique ou description, formule brute et formule développé

acétoxy-5 hydroxy-13 tétrahydro-5,5a,13,13a, 8H,16H-épidithlo-7a,15a 7H,15H-bisoxépino[3',4':4,5]pyrrolo[1,2-a:1',2'-d]pyrazine-dione-7,15 C:::HuN2O:S2

azaquinzolum azaquinzole hexahydro-1,3,4,6,7,11b 2H-pyrazino[2,1-a]isoquinoléine CızHısNz

azaserinum azasérine ester diazoacétique de L-sérine C₃H₇N₃O₄

$$\begin{array}{c} {\scriptstyle \mathsf{HOOC}}\,{\scriptstyle -\mathsf{CH}-\mathsf{CH}_2-\mathsf{G}\,-\mathsf{CO}-\mathsf{CHN}_2} \\ | \\ {\scriptstyle \mathsf{NH}_2} \end{array}$$

bambermycinun bambermycine

benorilatun benorilate antibiotique obtenu à partir de cultures de Streptomyces bambergiensis ou la même substance obtenue par tout autre moyen

O-acétyl salicylate d'acétamido-4 phényle

bisobrinum bisobrine tétraméthylène-1,1' bis(tétrahydro-1,2,3,4 diméthoxy-6,7 isoquinolélne)

bolazinum bolazine azino-3,3' bis(hydroxy-17β méthyl-2α 5α-androstane) C«H«N:Oz

butalaminum butalamine [[(dibutylamino)-2 éthyl] amino]-5 phényl-3 oxadiazole-1,2,4 CuH2:N-O

calcii dobesilas dobėsilate de calciun dihydroxy-2,5 benzène-sulfonate de calcium

carbomère

polymère réticulé d'acide acrylique et d'allyl saccharose

cirolemycinum cirolemycine antibiotique obtenu à partir de cultures de Streptomyces bellus var. cirolerosis var. nova, ou la même substance obtenue par tout autre moyen

citenamidum 5H-dibenzo[a,d]cycloheptène-carboxamide-5 citénamide C₁₁H₁₃NO

Dénomination communinternationale proposée

clindamycinum

Nom chimique ou description, formule brute et formule développee

chloro-7 tridésoxy-6,7,8 trans-(méthyl-1 propyl-4 L-pyrrolidine-carbo-xamido-2)-6 thio-1 L-thréo a-D-galacto-octapyranoside de méthyle CuHaCl NaOsS

clodazonum clodazone chloro-5 (diméthylamino-3 propyl)-1 phényl-3 benzimidazolinone-2 $C_{14}H_{20}CIN_3O$

clogestonum clogestone

chloro-6 dihydroxy-3β,17 prégnadiène-4,6 one-20 C₂₁H₂₂ClO₃

clonidinum clonidine (dichloro-2,6 anllino)-2 ⊿2-imidazoline C₃H₃Cl₂N₃

dacuronii bromidum bromure de dacuronium dibromure d'acétoxy-3 $_{\Delta}$ hydroxy-17 β 5 $_{\Delta}$ -androstanylène-2 β ,16 β bis(méthyl-1 pipéridlnium) C $_{\rm B}$ H $_{\rm B}$ Br $_{\rm R}$ O $_{\rm S}$

dexpropranololum dexpropranolol

(+)-isopropylamino-1 (naphtyl-1 oxy)-3 propanol-2 C14H21NO2

diflumidonum diflumidone benzoyl-3' difluoro-1,1 méthanesulfonanilide C14H11F2NO3S

difluprednatum difluprédnate acétate-21 butyrate-17 de difluoro-6a,9 trihydroxy-11 β ,17,21 prégnadiene-1,4 dione-3,20 CnHuFr Ω_7

Dénomination commune internationale proposée (latin, français)

diprenorphinum diprénorphine Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

N-cyclopropylméthyl hydroxy-3 (hydroxy-1 méthyl-1 éthyl)-7a méthoxy-6 époxy-4,5 endoéthano-6,14 morphinane C±1H±NO4

ditazolum ditazole [(diphényl-4,5 oxazolyl-2) imino]-2,2' diéthanol C18H28N2O3

dofamii chloridum chlorure de dofamium chlorure de diméthyl [(N-méthyl dodécanamido)-2 éthyl] (phénylcarbamoylméthyl)ammonium $C_{23}H_{\rm sc}(N_3)O_2$

etisazolum étisazole éthylamino-3 benzisothiazole-1,2 C∗H₁•N₂S

famprofazonum famprofazone isopropyl-4 méthyl-2 [méthyl (a-méthyl phénéthyl) aminométhyl]-3 phényl-1 //3-pyrazolinone-5 Call-inlo

fedrilatum fédrilate phényl-4 tétrahydro-2*H*-pyrane-carboxylate-4 de méthyl-1 morpholino-3 propyle C≈H±NO₄

fenspiridu fenspiride phénéthyl-8 oxa-1 diaza-3,8 spiro[4,5]décanone-2 CisH₈₀N₂O₂

fetoxilatum fétoxilate (cyano-3 diphényl-3,3 propyl)-1 phényl-4 pipéridine-carboxylate-4 de phénoxy-2 éthyle C»H»N:O₃

fezationum fézatione

Nom chimique ou description, formule brute el formule développée

[(méthyl-4 benzylidéne) amino]-3 phényl-4 ⊿4-thiazoline-thione-2 Cı:HıaNsSz

flunidazolum flunidazole

[(fluoro-4 phényl)-2 nitro-5 imidazole-1]-2 éthanol CııHıoFNıOa

fospiratum fospirate

phosphate de trichloro-3,5,6 pyridyle-2 et de diméthyle $C_1H_1Cl_3NO_4P$

hexoprenalinum hexoprénaline

a,a'-[héxaméthylène bis(iminométhylène)] bis(alcool dihydroxy-3,4 benzylique) Cz $_{\rm Hz}N_{\rm HO}$

 $_{_{1}}^{\text{CHOH-CH}_{2}-\text{NH-(CH}_{2})_{6}-\text{NH-CH}_{2}-\underset{_{1}}{\text{CHOH}}}$

(diméthoxy-6,7 quinazolinyl-4)-4 pipérazine-carboxylate-1 d'hydroxy-2 méthyl-2 propyle CuHuN.Oı

ibuverinum ibuvérine

α-phényl cyclohéxaneglycolate d'isobutyle CιaHatO2

isopropyl-2 méthyl-1 nitro-5 imidazole C₁H₁₁N₂O₂

levamisolum lévamisole

(-)-phényl-6 tétrahydro-2,3,5,6 imidazo[2,1-b]thiazole C::H::N₂S

levodopum Iévodopa

(-)-(dihydroxy-3,4 phényl)-3 L-alanine C₄H₁₁NO₄

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

azino-3,3' bls(hydroxy-17β diméthyl-2a,17 5α-androstane) CωΗωΝ:Ο2

mesuprinum mėsuprine

hydroxy-2' {[hydroxy-1 (méthoxy-4 phénéthyl) amino]-2 propyl]-5' méthanesulfonanilide $C_{11}H_{11}N_1O_1S$

diméthyl-1,1 biguanide C₄H₁₁N₅

metolazonum mėtolazone

chloro-7 méthyl-2 oxo-4 o-tolyl-3 tétrahydro-1,2,3,4 quinazoline-sulfonamide-6 C++H++CIN+O+S

midaflurum midaflur

amino-4 tétrakis(trifluorométhyl)-2,2,5,5 d3-imidazoline

mitotanum mitotane

dichloro-1,1 (chloro-2 phényl)-2 (chloro-4 phényl)-2 éthane $C_{14}H_{11}Cl_4$

nalbuphinum nalbuphine

(cyclobutylméthyl)-17 époxy-4,5a morphinanetriol-3,6a,14 CaHarNO4

nifurtimoxum nifurtimox

diméthyl-8,10 hexahydro-8,9,10,11,11a,12 7aH-naphto[1',2',:5,6]pyrano-(3,2-c)pyridinol-7a $C_{11}H_{21}NO_2$

(nitro-5 furfurylidèneamino)-4 méthyl-3 thiomorpholine dioxyde-1,1 $C_{10}H_{12}N_2O_4S$

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

nisobamatum nisobamate

ester de l'acide isopropyl carbamique et du carbamate d'(hydroxy-méthyl)-2 diméthyl-2,3 pentyle C13H34N2O4

ormetoprimum ormétoprime

diamino-2,4 (méthyl-6 vératryl)-5 pyrimidine C₁₄H₁₄N₄O₂

oxitriptylinum oxitriptyline

(5*H*-dibenzo[a,d]cycloheptadiényl-5oxy)-2 *N,N*-diméthyl-acétamide C:eHa:NOz

pimefyllinum piméfylline

[(pyridyl-3 méthylamino)-2 éthyl]-7 théophylline C15H16N6O2

stercuronii iodidum iodure de stercuronium

Nom chimique ou description, formule brute et formule développée

iodure de (conadiène-4,6 yl-3β) diméthyl éthylammonlum Cz+HulNz

tiapirinolum tiapirinol

acide (hydroxy-3 hydroxyméthyl-5 méthyl-2 pyridyl-4)-2 perhydrothiazine-1,3 carboxylique-4 $C_{12}H_{14}N_1O_4S$

tinidazolum tinidazole

[(éthylsulfonyl)-2 éthyl]-1 méthyl-2 nitro-5 imidazole C₆H₁₂N₂O₄S

tolquinzolum tolquinzole

éthyl-2 méthyl-10 hexahydro-1,3,4,6,7,11b 2*H*-benzo[a]quinollzinol-2 C₁₄H₂₂NO

piqulzilum piquizil

(diméthoxy-6,7 quinazoli nyl-4)-4 pipérazine-carboxylate-1 d'Isobutyle $C_{18}H_{28}N_4O_4$

résine synthétique échangeuse d'ions provenant de la copolymérisation de l'acide métacrylique et du divinylbenzène

pramiverinun pramivėrine

diphényl-4,4 N-isopropyl cyclohexylamine C2:H27N

promolatum promolate

méthyl-2 phénoxy-2 proplonate de morpholino-2 éthyle C14H22NO4

spirgetinum spirgétine

[(aza-6 spiro[2,5]octyl-6)-2 éthyl] guanidine C₁₀H₂₀N₄

tretoquinolum trétoquinol

(triméthoxy-3,4,5 benzyl)-1 tétrahydro-1,2,3,4 isoquinoleine-diol-6,7 CııHı2NOs

triflumidatum triflumidate

m-benzoyl N-[(trifluorométhyl) sulfonyl] carbanilate d'éthyle Cı-Hı-F-NO-S

xylazinum xylazine

(xylidino-2,6)-2 dihydro-5,6 4H-thiazine-1,3 C₁₂H₁₈N₂S

Früher publizierte Vorschläge	Liste Nr.:	«Propositions» publiées antérieurement:	Liste No:	«Proposte» pubblicate precedentemente	Elenco No:
Nr. 267, vom 16. November 1953, Nr. 201, vom 30. August 1954, Nr. 297, vom 20. Dezember 1954, Nr. 62, vom 14. März 1956,	2	Nº 267, du 16 novembre 1953, Nº 201, du 30 août 1954, Nº 297, du 20 décembre 1954, Nº 62, du 14 mars 1956,	1 2 3 4	Nº 267, del 16 novembre 1953, Nº 201, del 30 agosto 1954, Nº 297, del 20 dicembre 1954, Nº 62, del 14 marzo 1956,	1 2 3 4
Nr. 200, vom 28. August 1957, Nr. 117, vom 22. Mai 1958, Nr. 132, vom 11. Juni 1959, Nr. 94, vom 23. April 1960,	5 6 7/8 9	N° 200, du 28 aût 1957, N° 117, du 22 mai 1958, N° 132, du 11 juin 1959, N° 94, du 23 avril 1960,	5 6 7/8 9	Nº 200, del 28 agosto 1957, Nº 117, del 22 maggio 1958, Nº 132, del 11 giugno 1959, Nº 94, del 23 aprile 1960,	5 6 7/8 9
Nr. 152, vom 2. Juli 1960, Nr. 204, vom 1. September 1961, Nr. 262, vom 8. November 1962, Nr. 263, vom 9. November 1963,	10 11 · 12 13	Nº 152, du 2 juillet 1960, Nº 204 du 1 ^{er} septembre 1961, Nº 262, du 8 novembre 1962, Nº 263, du 9 novembre 1963,	10 11 12 13	Nº 152, del 2 luglio 1960, Nº 204, del 1º settembre 1961, Nº 262, del 8 novembre 1962, Nº 263, del 9 novembre 1963,	10 11 12 13
Nr. 285, vom 7. Dezember 1964, Nr. 5, vom 7. Januar 1966, Nr. 184, vom 9. August 1966, Nr. 91, vom 20. April 1967,	14 15 16 17	Nº 285, du 7 décembre 1964, Nº 5, du 7 janvier 1966, Nº 184, du 9 août 1966, Nº 91, du 20 avril 1967,	14 15 16 17	Nº 285, del 7 dicembre 1964, Nº 5, del 7 gennaio 1966, Nº 184, del 9 agosto 1966, Nº 91, del 20 aprile 1967,	14 15 16 17 18
Nr. 15, vom 19. Januar 1968, Nr. 107, vom 8. Mai 1968, Nr. 256, vom 31. Oktober 1968,	18 19 20	Nº 15, du 19 janvier 1968, Nº 107, du 8 mai 1968, Nº 256, du 31 octobre 1968,	18 19 20	Nº 15, del 19 gennaio 1968, Nº 107, del 8 maggio 1968, Nº 256, del 31 ottobre 1968,	18 19 20
Definitive «Empfehlungen»:	-	«Recommandations» définitives:		«Raccomandazioni» definitive: Nº 257, del 2 novembre 1955,	1
Nr. 257, vom 2. November 1955, Nr. 137, vom 17. Juni 1959, Nr. 19, vom 25. Januar 1960, Nr. 102, vom 3. Mai 1962, Nr. 205, vom 3. September 1965, Nr. 21, vom 26. Januar 1967, Nr. 33, vom 9. Februar 1968, Nr. 277, vom 25. November 1968	2 3 4 5 6 7	№ 257, du 2 novembre 1955, № 137, du 17 juin 1959, № 19, du 25 janvier 1960, № 102, du 3 mai 1962, № 205, du 3 septembre 1965, № 21, du 26 janvier 1967, № 33, du 9 feviere 1968, № 277, du 25 novembre 1968,	1 2 3 4 5 6 7 8	No 137, del 17 giugno 1959, No 19, del 25 gennaio 1960, No 102, del 3 maggio 1962, No 205, del 3 settembre 1965, No 21, del 26 gennaio 1967, No 33, del 9 febbraio 1968, No 277, del 25 novembre 1968,	2 3 4 5 6 7 8
des Schweizerischen Handelsamtsbla	ittes.	de la Feuille officielle suisse du commerce.		del Foglio ufficiale svizzero di commer	cio.
	Eidgenössisches Gesundheitsamt	Service fé	déra l de l'hygiène publique	Servi	izio federale dell'igiene pubblica 127, 4, 6, 69

Uganda Einfuhrvorschriften

Gemäss der «External Trade (Import Prohibition) Order Nr. 6» vom 23.Januar 1969 haben die Behörden Ugandas mit sofortiger Wirkung die Einfuhr der nachstehenden Waren verboten.

Ouganda

Prescriptions d'importation

Selon l'«External Trade (Import Prohibition) Order N^o 6» du 23 javier 1969 les autorités de l'Ouganda ont prohibé avec effet immédiat l'importation des marchandises ci-après.

	655	Special Textile Fabrics and related Products
655 4 1		Fabrics, coated or impregnated.

666 4 0 666 5 0

Fabrics, coated or impregnated.
66 Pottery
Porcelain and china houschold ware.
Houschold ware of other ceramic materials including hard earthenware.
691 Steel Doors and Windows.
Doors, door and window frames (including shop fronts, casements and louve frames) of metal.

casements and louvre frames) of metal.

812 Sanitary, Plumbing, Heating and Lighting Fixtures and Fitting

Fittings.
Sinks, wash basins, bidets, urinals, lavatory pans and cisterns and other sanitary and plumbing fixtures and fittings of ceramic materials (excluding baths).
Brooms and Brushes.
Brooms and brushes, other (excluding paint brushes, tooth brushes, hair brushes, eyelash, nail and lip brushes and similar brushes for personal use.) 812 2 0 899 899 2 4

127, 4, 6, 69

Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewinn des am 31. Dezember 1968 abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffungsreserve bilden oder einer bereits bestehenden Reserve einen weiteren Betrag zuweisen möchten, wird in Erinnerung gerufen, dass die Anlage von mindestens 60% Reserveeinlage in einen Schuldschein des Bundes bis spätestens am 30. Juji 1969 zu erfolgen hat. Der im Doppel einzureichende Zeichnungsschein kann bei den kantonalen Handelskammern, den Geschäftsstellen der kantonalen Gewerbeverbände oder beim Delegierten für Arbeitsbeschaffung bezogen werden.

Réserves de crise de l'économie privée

(Communiqué du délégué aux possibilités de travail)

Il est rappelé aux entreprises de l'économie privée qui se proposent de Il est rappele aux entreprises de l'econômie privee qui se proposent econstituer ou d'alimenter une réserve de crise par prélèvement sur le bénéfice net de l'exercice s'étant terminé le 31 décembre 1968 que le placement de 60% au minimum du versement à la réserve en bon de dépôt de la Confédération doit s'opèrer d'ici au 30 juin 1969 au plus tard. Le bulletin de souscription, qui doit être présenté en double, est délivré sur demande par les Chambres de commerce cantonales, les bureaux des unions cantonales des arts et métiers ou par le délégué aux possibilités de travail. de travail.

Riserve di crisi dell'economia privata

(Comunicato del delegato per le occasioni di lavoro)

Arbeitsbeschaffungsreserven der privaten Wirtschaft
(Mitteilung des Delegierten für Arbeitsbeschaffung)

Den Unternehmern der privaten Wirtschaft, die aus dem Reingewindes am 31. Dezember 1968 abgeschlossenen Geschäftsjahres eine Arbeitsbeschaffung oder einer bereits bestehenden Reserve einen Arbeitsbeschaffung oder einer bereitsbestehenden Reserve einen Arbeitsbeschaffung oder einer bereitsbeschaffung oder einer bereitsbeschaffung oder einer beschaffungstellt eine der eine Arbeitsbeschaffung oder einer beschaffungstellt eine Arbeitsbeschaffung oder einer beschaffung oder einer besc delegato per le occasioni di lavoro.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste 454 vom 1. Juni 1969 der Schweizerischen Verrechnungsstelle Zürich

4	-tuszamung	zu .	Linzamange
	371.747	* Bulgarien	371.747
	109.051	Polen (ab 1. 6. 69)	109.601
	17.934	nicht kommerzielle Zahlungen	18.025
	71.932	* Rumänien	71.932
	60.55	* Tschechoslowakei	60.92
	36.969	Ungarn	37.523
	14.561	nicht kommerzielle Zahlungen	14.591

für bestimmte nicht kommerzielle Zahlungen bestehen Spezialkurse 127, 4, 6, 69

Si rammenta alle aziende dell'economia privata che si propongono di costituire o di alimentare una riserva di crisi mediante prelevamento dal-

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 28. Mai 1969 über

Völkle Johann Peter

geb. 1905, Kaufmann, von Gossau/SG, in Aarau wohnhaft gewesen, gestorben am 30. April 1969, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt. Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis 30. Juni 1969 bei der Gemeindekanzlei Aarau anzumelden, ansonst die in Art. 590 des ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff ZGB).

Aarau, den 28. Mai 1969

HAIN Distelöl das Speiseöl für ältere Leute

Zur Normalisierung des Choiesterinspiegeis

Erhältlich Im guten Lebensmittel-, Reform- und Comsstibles-Geschäft Dokumentetion durch: R. & H. Neuenschwender, 3001 Bern, weil von HAIN, darum so REIN Lendolistresse 73, Tel. (031) 45 05 22 / 23 / 24.



BIEL 8 (Mett)

2 neue Lagerhallen je 2400 m² Bodenfläche zu ver-mieten.

SBB-Geleiseanschluss und Camioneinfahrt. Kranbahn über die ganze Fläche. Bauliche Spezial-wünsche noch möglich, ebenso

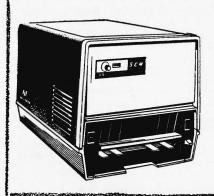
Postfach 35, 2508 Biel-Mett

Zu vermieten im Zentrum von Lausanne sehr grosse Räume von 2600 m²

(zirka 2600 m² oder nach Wunsch noch mehr). Die Lokale befinden sich an einer wichtigen Durchgangsstrasse, einmalige Lage mit direktem Zutritt zu zwei Strassen und einer Gasse, Laden mit mehreren Schaufenstern, Lastenaufzug, Eisenbahnzugang, eignet sich sehr gut für einen Supermarkt jeder Art, Geschäft mit verschiede-nen Filialen, Handelsbüros, Bank, Lagerhaus usw.

Gegebenenfalls Möbeleinkaufsangebot, Vergrösserungsmöglichkeiten und wichtige gewünschte Baukonstruktionen können jetzt noch in Betracht gezogen werden.

Anfragen unter Chiffre PA 902546 an Publicitas AG, 1002 Lausanne





KOPIERAUTOMATEN

Neu und Occasion schon ab Fr. 2000.- mit Garantie.

Dank unserer jahrelangen Erfahrung und der gründlichen Kenntnisse der Anforderungen in der Schweiz können wir ihnen fachmän-nischen und prompten Service garantieren.

Verlangen Sie ein unverbindliches Angebot. Es genügt, wenn Sie uns den Bon einsenden.



Wir wünschen:

René Faigle AG, Seminarstrasse 28, 8057 Zürlch, Tel. 051/26 87 26. Bern Lausanne Genf Basel

SCM-Occ.

Treuhänder mit langjähriger Erfahrung und Büros in der City von Zürich über-nimmt

Treuhandstelle/Domizil

von Verband, Verein oder Firma. Per-sonell und maschinell bestens eingerich-tet. Gleichzeitig werden Mandate für Steuerberatungen, Buchhaltungen (auch grösseren Umfanges), Kontrollstelle und Gesellschaftsgründungen übernommen.

Volle Diskretion. Kontaktnahme: Postfach 998, 8021 Zürich.

Parterreraum

(Rampenhöhe) in modern eingerichtetem Lagerhaus zu vermieten; Geleise-anschluss und sehr gute Lastwagenzu-fahrt; daselbst noch gute, trockene Kellerräume zu vermieten.

Anfragen erbeten an Firma Ernst Böhlen, Landesprodukte und Lager-häuser, 4900 Langenthal, Telefon 063/2 28 33.

Brochure AELE

(Dispositions valables dès 1967)

Brochure de 44 pages (formet A 5). Prix: fr. 2.— (Irais compris) Prière d'adresser las commendes at d'effectue les versements préciable à notre cumpte de chèques postaux 30—520

(il suffit de mentionner votre commende eu varso du coupon qui nou ast destiné).



N

Insertion dans la FOSC. = efficacité et succès!

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen im In- und Ausland Monatliche Auskunftslisten

3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23, Telefon (034) 2 21 80.

Basel Gordola TI Lausanne jues, Tel. 021 32 48 16 Mühlehorn GL



St. Gallen Thun Winterthur
Glas, Tel. 052 22 61 29 Zürich Chur

Suisse Adresse Suisse Adresse Suisse Adresse

Schweizerische Präzisionsadressiermaschinen. Leistungsfähige Adressplattenprägerei für alle Systeme. Alle Zubehöre, prompter Kundendienst. Telefon 062/692141 4633 Läufelfingen

Rheintalische Gas-Gesellschaft St. Margrethen

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Juni 1969, um 17.00 Uhr, im Hotel Linde, St. Margrethen

Tagesordnung:

- 1. Vorlage des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1968, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
- 2. Genehmigung der Jahresrechnung und Décharge-Erteilung.
- 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
- 4. Allgemeine Umfrage.

Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Revisionsbericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrates über die Gewinnverteilung liegen ab 6. Juni am Sitze der Gesellschaft in St. Margrethen zur Einsicht der Aktionäre auf.

Für die Teilnahme an der Generalversammlung sind die Aktien bis und mit 12. Juni 1969 gegen Empfangsschein zu deponieren: in St. Margrethen: am Sitze der Gesellschaft; in Basel und Zürich: beim Schweiz, Bankverein; in St. Gallen: beim Schweiz. Bankverein und beim Bankhaus Wegelin & Co.

Unmittelbar nach der Generalversarhmlung können die Titel gegen Rückgabe des Empfangsscheines wieder bezogen werden.

St. Margrethen, 1. Mai 1969.

Der Verwaltungsrat

CEMENTIA HOLDING AG, ZÜRICH

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Cementia Holding AG vom 3. Juni 1969 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, zur Verstärkung der eigenen Mittel das Aktienkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 3 000 000 zu erhöhen durch Ausgabe von

5000 neuen Inhaberaktien von je Fr. 100 Nennwert, Nummern 25 001-30 000.

Die neuen Aktien sind ab 1. Juli 1969 dividendenberechtigt. Im übrigen sind sie den bestehenden Aktien von je Fr. 100 Nennwert in jeder Beziehung gleichgestellt.

Die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, hat sämtliche neuen Aktien auf den Tag der vorerwähnten Generalversammlung gezeichnet und voll einbezahlt und bietet sie den bisherigen Aktionären der Gesellschaft in der Zeit vom

5. bis 18. Juni 1969

zu den folgenden Bedingungen zum Bezug an:

- 1. Der Bezugspreis beträgt Fr. 200 netto je Aktie; der eidgenössische Titelstempel von 2% wird von
- der Gesellschaft getragen.

 2. Bezugsverhältnis: Für 5 bisherige Aktien von Fr. 100 Nennwert kann 1 neue Aktie von ebenfalls
- Fr. 100 Nennwert bezogen werden.

 3. Das Bezugsrecht ist durch Einreichung des Coupons Nr. 20 der bisherigen Aktien und des vorge sehnenn Bezugssrecht ist durch Einreichung des Coupons Nr. 20 der bisherigen Aktien und des vorge sehnenn Bezugsscheines auszuüben.

 4. Die Liberierung der gezeichneten Aktien ist bis spätestens 30. Juni 1969 vorzunehmen.

Die Schweizerische Kreditanstalt nimmt Bezugsanmeldungen auf die neuen Aktien spesenfrei entgegen und hält ausführliche Prospekte mit Bezugsscheinen zur Verfügung von Interessenten. Sie ist auch bereit, den Kauf oder Verkauf von Bezugsrechten nach Möglichkeit zu vermitteln.

Zürich, 5. Juni 1969

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

«LA GENERALE» Société Immobilière

CONVOCATION

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 25 juin 1969, à 11 h. 15, dans les bureaux de MM. Naef & Cie, Corraterie 18, Genève

Ordre du jour: Opérations statutaires

Les cartes d'admission à l'assemblée sont à demander à MM. Naef & Cie, chez qui le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur sont à la disposition des actionnaires à partir du 13 juin 1969.

Aktiengesellschaft Vereinigte Zürcher Molkereien, Zürich

Einladung zur 60. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Montag, den 16. Juni 1969, 17 Uhr, im Hotel St. Gotthard, 1. Stock, 8001 Zürich.

Traktanden:

- Traktanden:

 1. Entgegennahme des Geschäftsberichtes.

 2. Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Abnahme der Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung pro 1968, Entlastung der Verwaltung.

 3. Beschlussfassung über das Geschäftsergebnis.

 4. Wahl des Verwaltungsrates.

 5. Wahl der Kontrollstelle.

 6. Verschiedenes.

Die Jahresrechnung, inkl. der Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht und Antrag der Kontroll-stelle liegen vom 6. Juni 1969 an auf dem Büro der Gesellschaft (Kasse) an der Feldstrasse 42, 8004 Zürich, zur Einsicht der Aktionäre auf. Gleichzeitig können die Eintrittskarten zur Versammlung gegen Ausweis des Aktienbesitzes bezogen werde

Gurtenbahn Bern AG

Die 70. Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Mai 1969 hat die Ausrichtung der Brutto-Dividende von 4% = Fr. 20.— pro Aktie

an das Aktienkapital beschlossen. Die Zahlung erfolgt unter Abzug von 30% eidgenössischer Steuern gegen Ablieferung des Coupons Nr. 4 bei der Schweizerischen Volksbank in Bern.

Die Direktion

Zürichbergbahn-Gesellschaft

Einladung zur 87. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 23. Juni 1969, 11 Uhr, ins Restaurant Seilbahn, Eingang Centralplatz, Zürich

Traktanden:

- Protokoll der 86. ordentlichen Generalversammlung vom 24. Juni 1968.
 Abnahme der Jahresrechnung 1968, Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung sowie Beschlussfassung betreffend Verwendung des Aktivsaldos.
 Wahlen.
 Diverses.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 20. Juni 1969 durch das Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60. 8006 Zürich, bezogen werden.

Seilbahn Rigiviertel AG, Zürich

Einladung zur 72. ordentlichen Generalversammlung auf Montag, den 30. Juni 1969, 14.00 Uhr, im Büro der Gesellschaft, Germaniastrasse 60, 8006 Zürich

Traktanden:

- Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 27. Juni 1968. Vorlage der Jahresrechnung 1968. Entgegennahme des Revisorenberichtes und Décharge-Ertei-
- lung. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungssaldos.
- Wahlen.
 Verschiedenes.

Eintrittskarten und Geschäftsbericht können gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis zum 27. Juni 1969 durch das Büro der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 30. Mai 1969

Der Verwaltungsrat

Neue Rigi-Kaltbad Hotel AG, Rigi-Kaltbad

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 21. Juni 1969, 11.45 Uhr, in der Hostellerie Rigi, auf Rigi-Kaltba

Tagesordnung:

- Abnahme des Geschäftsberichtes über das 5. Geschäftsjahr und der Jahresrechnung per 31. Dezember 1968 sowie Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle.
 Entlastung der Verwaltung.
 Beschlussfassung betreffend die Verwendung des Rechnungsergebnisses.

Die Jahresrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Geschäftsbericht für das Jahr 1968 liegen vom 9. Juni 1969 an zur Einsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft auf. Die Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über den Besitz der Aktien is und mit Mittwoch, 18. Juni 1969, an der Wertschriftenkasse der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich erhältlich.

Rigi-Kaltbad, den 4. Juni 1969

Für den Verwaltungsrat der Neuen Rigi-Kaltbad Hotel AG Der Präsident: Dr. R. Lang

Port Franc de Genève SA

L'assemblée générale des actionnaires a fixé à 6% le dividende à répartir pour l'exercice 1968.

Ce dividende de Fr. 6.- brut, sous déduction de 30% (impôt anticipé), soit

Fr. 4.20 net par action de Fr. 100 .--

sera payé auprès de l'UNION DE BANQUES SUISSES contre remise du coupon Nº 11, dès le 9 juin 1969.